Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.
Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.
*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.
Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4½ per Quarter.
*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Elliwes, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Swemmer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Beil, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ez. Hartenbosch, distrikt Mosselbaai; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Auret, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Aldey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XXI. DONDERDAG DEN 2 JANUARY 1851. No. 1576.

Publieke Verkooping

TE

"WYDGELEGEN,"

Veldkornetschap Potteberg, Dist. Swellendam.

DE Ondergeteekenden hebben van Mejufvrouw de Weduwe wylen den Heer JAN HENDRIK BADENHORST, last ontvangen, ter bovengemelde plaatse

Op Woensdag, den 8 January 1851,

PUBLIEK TE VERKOOPEN,

Zeker Dertien-Zestiende (13-16) deel van de wel bekende plaats

NAPKYSMOND,

groot 3,212 morgen, gelegen aan de oevers van de Breede rivier, halfweg tusschen de stad Swellendam en Malagas, bebouwd met een geryflyk *Woonhuis*, goede *Stal* en *Wagenhuis*.

ALSMEDE,

1500 Welgeteelde Merino Schapen,
200 Aanteel en Kapaterbokken,
50 Merries en Veulens.
20 Aanteel Koeijen en Kalven,
10 Ry en Trekpaarden,
1 Bykans nieuwe Paardenwagen en Tuigen,
20 Mudden Klein Koorn,
30 " Bengaalsch dito,
20 " Garst en 1000 Havergerven.

Landbouwgereedschap, Huismeubelen, Keukengereedschap en andere diversen.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, 26 Nov. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

SCHAPEN, PAARDEN, BEESTEN,

ENZ. ENZ. ENZ.

Te Ratelrivier, District Caledon,

OP VRYDAG 10 JANUARY 1851.

1000 Goedgeteelde Merino Ooijen
200 Extra vette Hamels
25 Goedgeteelde Rammen
25 Jonge Trek en Rypaarden
10 Merries
10 Muilen, gedresseerd in het Tuig
1 Extra Ezel-hengst
1 Opregte Hengstpaard, 4 jaren oud, geteeld door den heer JACOB VAN REENEN, Ganzekraal
1 Opregte Bul, 4 jaren oud
20 Aanteelbeesten
Eenige Geelhouter Balken en Planken
1 Vyf Riem Schuit in goede orde
1 Smidswinkel compleet.

Alsmede, een troep Ooijen van 400, met de helft van de ... sedert eerste Mei 1849, onder kontrakt met de ... GILDENHUYS en VISAGE, te Matjes Kloof loopende. Koopers kunnen crediet naar hun genoegen verkrygen, ... stellende securiteit onder goedkeuring van den heer ...PH BARRY, Afslager.

D. G. VAN BREDA.

Ratelrivier, 10 Dec. 1850.

VERKOOPING.

In den Insolventen Boedel van FREDRIK LEOPOLD MEYER, van de Kaapstad, Bakker.

OP ZATURDAG den 4 January 1851, zullen worden verkocht op de Commissie Verkooping van den heer R. H. CAFFYN, al de Goederen tot bovengemelden Boedel behoorende, namelyk, een Paardenhaar Sofa, Ledekanten, Amerikaansche Stoelen, Tafels, Waschtafel, Kleedtafel, Toilet Spiegel, een Zilveren Horologie en Ketting, enz. En te 11 uren precies zullen worden verkocht op de Commissie Verkooping van den Heer J. G. STEYTLER, een Broodkar, Paard en Tuig.

W. C. A MOLLER, Eenige Curator.

Kaapstad, 31 Dec., 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Verkieslyk Vastgoed, Handels Voorraad, enz. enz.

In den Insolventen Boedel van JOHAN FREDRIK HELDSINGEN, van de Kaapstad, Winkelier.

OP DINGSDAG,

Den 14de January 1851,

ZAL zonder de minste reserve worden verkocht, op de plaats zelve, met ruim Strykgeld en Bonus,

Zeker Huis en Erf, gelegen in deze Tafelvallei, hoek van Plein en Leliestraten, waarin sedert een aantal jaren een winkel met het beste gevolg gedreven is geworden.

Het Huis is wel gelegen voor eenige soort van bezigheid; hetzelve bevat 7 Kamers, Keuken, enz. enz., en heeft een Plat.

Tevens zal worden verkocht des Insolvents HANDELS VOORRAAD, bestaande in restanten Kruideniers waren, Ryst, Suiker, Dadels, Zwartsel, Porselein en Glaswerk, Sigaren, een Toombank, Winkelrakken, Schalen en Gewigten, een Weegmachine; alsmede een yzeren Ledekant, enige Meubelen, een zilveren Horologie met gouden Ketting en Kachet, enz.

W. C. A. MOLLER, } Gezamenlyke
R. LE SUEUR, } Curatoren.

Kaapstad, 4 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING

VAN VASTGOED.

In den Insolventen Boedel van MICHIEL JOSEPH AUGUST LE CORDEUR, van de Kaapsche Duinen.

OP ZATURDAG den 1ste February 1851, ten 12 ure precies, zal worden verkocht op de Stoep der Koopmans Beurs,

BY OPBOD EN AFSLAG,

Met LIBERAAL STRYKGELD & BONUS.

STELLIG AAN DEN HOOGSTEN BIEDER.

Zekere PLAATS met de daarop staande Gebouwen, genaamd "Uitzigt," gelegen in het Kaapsche Distrikt, in de Duinen, naby den Grooten Weg, omtrent 10 mylen van de Kaapstad, ten Westen van de Kuilsrivier, naby de zooge naamde Lagefontein, groot 32 morgen en 400 kwadraat roeden. Dit Eigendom is zeer geschikt voor Vee, hebbende uitmuntende Weide en zynde goed voorzien van Water. Er is ook extra Tuingrond.

De tegenwoordige levert derhalve eene goede gelegenheid tot het beleggen van een klein kapitaal. De ligging en vruchtbaarheid der Plaats zyn zoo wel bekend dat geene verdere aanbeveling noodig is

W. C. A MOLLER, eenige Curator.

Kaapstad, 20 Dec. 1850.

Uit de hand te Koop.

DE Heer JOHANNES COENRAAD PETRUS FRONEMAN, van Riversdale, heeft den Ondergeteekende last gegeven uit de hand te verkoopen, zekere Plaats met de daarop staande Gebouwen genaamd *De Kuylen*, gelegen in het Kaapsch District, aan de *Kuilsrivier*, groot 33 morgen en 430 kwadraat roeden. Gemeld eigendom is zeer geschikt voor Vee, en voorzien van uitmuntenden Tuingrond. De ligging en vruchtbaarheid zyn te wel bekend om aanbeveling te behoeven.

W. C. A. MOLLER, q q.

Kaapstad, 18 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING

Op het Dorp Wellington.

DE Ondergeteekende zal op ZATURDAG den 4de January 1851, ter harer gewezene plaats op het Dorp Wellington, per publieke Vendutie laten verkoopen, alle soorten van Keldergereedschappen, als Stukvaten, 18 Halfaams Vaten, Kuipen, Leggers, Trap en Onderbalies, Emmers, Vlootjes, Kranen en eenige andere Losse Goederen.

Wd. G. H. LE ROUX.

Wellington, den 24 Dec. 1850.

De heeren DE VILLIERS & HAUPT, VenduAdms.

Nieuwe Goederen.

DE Ondergeteekenden landen nu uit de *Mary Spencer* en *Mary Harrison*, een groot assortement *Goederen*, geschikt voor het Saisoen, en welke open zullen zyn op den 2 January.

HOME EAGAR & Co.

Engelsche Kaas, Ham, enz.

DE Ondergeteekenden landen nu uit de *Mary Harison*,
Berkely Kaas
Pynappel dito
Edammer en Zoetemelksche Kaas
York Hammen
Vruchten en Saucen
Atjar en Mosterd
Sperm Kaarzen
Londonsche Zeep
Gepaarlde Gort, gespleten Erwten, grove Gort
Gebroke en Brood Suiker
KANDY SUIKER
Jenever in roode Kelders.

THOMSON, WATSON & Co.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Vast en Losgoed.

In den Insolventen Boedel van *Gerhardus Brink, As*

OP DONDERDAG den 16 January aanstaande, ten 11 ure precies, zal de Ondergeteekende per publieke veiling doen verkoopen, by opbod en afslag, op de plaats zelve, met liberaal Strykgeld en Bonus, stellig aan den hoogsten Bieder.

Het VASTGOED tot gemelden Boedel behoorende, bestaande in:

Een zeer sterk gebouwd Huis en Erf, gelegen aan het boveneinde der Walestraat, No. 40, bevattende 3 Kamers, Voorhuis, Dispens, Keuken, enz. enz.

EN EINDELYK,

Het LOSGOED (dat ten 10 ure zal worden verkocht,) bestaande in:

12 Stinkhouten Stoelen, paardenhaar Sofa met Kussens, een ronde stinkhouten Tafel, een do Zy do., mahony en stinkhouten Ledekanten, Vederen Bedden, Peluwen en Kussens, mahony Toiletspiegels, Kleetafels, Zytafel, Duitschzilveren Vorken en Lepels, enz.

A. P. J. VAN DER POEL, eenige Curator.

Kaapstad, 18 Dec. 1850.

STELLENBOSCH.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van kostbaar Vastgoed en Meubelen.

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen van den Heer M. C. A. NEETHLING, om op MAANDAG den 13 January aanst., publiek te doen verkoopen, de volgende Vaste Goederen, als:—

Twee Huis huizen, gelegen annex elkander, in Ryneveldstraat, zynde No. 13 en 14.

Twee do. gelegen in de Kerkstraat, zynde No 3 en 4.

Twee do. mede gelegen in Kerkstraat, zynde No 9 en 10.

Dit Eigendom in het beste gedeelte der Stad Stellenbosch gelegen zynde, is tot allen handel geschikt, en al de huizen brengen goeden huur op.

De Koopschat kan des verkiezende op renten blyven.

Voorts zullen worden verkocht alle soorten kostbare Meubelen, bestaande in een fraaije dozyn Rozenhouten Stoelen met Paardenhaar Zitting, een extra goede 8 dagen loopende Huisklok, een Piano Forte, Kleederkasten, Bureau, Tafels, Stoelen, Ledekanten, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz enz.

J. WEGE, Vendu Adm.

Stellenbosch, 24 Dec 1850.

TE KOOP OF TE HUUR.

DE Ondergeteekende zich slechts willende bepalen by zyn Wyn Affaire, biedt uit de hand te koop aan, des zelfs onbelast Eigendom gelegen te *Michell's Dorp*, Kuilsrivier, groot 4 à 500 morgen.

Om van dit Eigendom eene beschryving te geven, zal onnoodig zyn, daar de Ondergeteekende hetzelve sedert 29 jaren bezit, en, zoo als bewezen, groot voordeel heeft genoten. Dit Eigendom is tot vele voordeelen bestemd. Er kan veel gezaaid en goede Tuinen aangelegd worden, en er is overvloed van Gras. Hetzelve is ook byzonder geschikt voor een Melkery door de gezondheid voor Vee, en heeft overvloed van loopend Water het geheele jaar, hetgeen gebleken is gedurende de acht achtereenvolgende drooge jaren, toen de Eigenaar het Water verdeeld heeft in drie parten, ½ voor de Statie, ½ voor het Halfweg Huis, ½ tot het bewateren der Tuinen en maken van Valleien.

De Plaats is ook byzonder voor een Halfweg Huis geschikt, zynde tot dat einde reeds 40 jaren gebruikt en thans nog met goed succes door den heer T. DUNN.

Het Water ontspringt op het Eigendom van den Eigenaar en niemand is tot hetzelve geregtigd.

De Kooper kan vele Erven verkoopen, daar het langs den Publieken Weg is en het Dorp byzonder floreert, zoo als uit den verkoop der Erven van den heer C. G. JOUBERT, tot £50 per morgen.

Goede securiteit stellende, kan de geheele koopschat op renten blyven.

Indien hetzelve niet voor den 8 January 1851 wordt verkocht of goed verhuurd, zal hetzelve by nadere kennisgeving in Erven worden verkocht naar elks verkiezing in grootte.

Aanvraag moet worden gedaan by den heer PETRUS JOHS. MARAIS, Coetzenburg, Stellenbosch, of by den Eigenaar.

J. H. NEETHLING, Senr.

BENOODIGD,

750 *Mudden Haver,*
225 *Dito Rog,*
30 *Vrachten goede Koornkaf,*

EEN derde deel waarvan te worden geleverd te "Mulders Vallei," en het overige te "Kruispad," tusschen den 15de January en 1 April aanstaande.

Personen genegen de leverantie van het geheel,—of eenig gedeelte der gem. artikelen aantenemen, worden verzocht zich in geschrifte te addresseren voor of op den 8 January aanstaande, aan de Ondergeteekenden, meldende den prys en de hoeveelheid van de artikelen welke, de tyd wanneer, en de plaats waar men genegen is te leveren.

F. J. BERNHARDI & Co.

Paarl, den 24 Dec. 1850.

BERIGT.

DE verkooping van de 400 Merino Hamels, geadverteerd voor MAANDAG, den 6 January aanstaande, is uitgesteld tot nadere kennisgeving.

30 December, 1850.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

VAN

Administratie en Boedelberedding.

DIRECTEUREN van opgemelde Maatschappy, met en benevens den tweeden Ondergeteekenden, in kwaliteit als Executeuren Datief van wylen den Heer FRANS VAN SCHALKWYK, Sr., roepen by dezen elken een iegelyk op, die vermeenen mogten eenige actie of pretentie tegen gem. Boedel te hebben, hetzy uithoofde van Schuldbrieven, Boekschulden, Borgtogten, Administratie, of anderzins, om binnen eerstkomende drie maanden na publicatie dezes op het Kantoor van meermelde Maatschappy op het Kerkplein No. 5, zoodanige actie of pretentie op te geven, en te doen certificeeren, vermits Executeuren na verloop van dien tyd zullen overgaan tot het vereffenen van gem. Boedel; als mede worden diegenen die aan denzelven iets verschuldigd zyn verzocht voor de expiratie van gem. drie maanden van hunne respective debita opgaaf te doen.

Kaapstad, Kerkplein, No. 5, 31 Dec. 1850.

J. DE WET, Sec.
A. BRINK, Ds.

De Nalatenschap van den Heer F. VAN SCHALKWYK, van de Groenekloof.

DE Publieke Verkooping van de Vaste en Losse Goederen, Oogst en Beestiaal behoorende tot bovengemelde nalatenschap, zal in den loop der maand February aanstaande, en wel op een nader te bepalen dag, plaats hebben.

Kaapstad, 24 December 1850.

Van wegens de Directie van de Maatschappy van Administratie en Boedelberedding.

J. DE WET, Secretaris.
A. BRINK, Ds.
J. G. STEYTLER, Gz., Vendu-Afslager.

PUBLIEKE VERKOOPING

Aan de Breederivier, Distrikt Worcester.

DE Heer PHILIPPUS PETRUS DU PLESSIS, besloten hebbende zich van zyne gansche Affaire te ontzetten, heeft derhalve aan den Ondergeteekende last gegeven om op WOENSDAG en DONDERDAG den 15 en 16 January 1851, op de plaats zelve, zonder Reserve te verkoopen, al zyne Goederen en Eigendommen, zoowel Onroerende als Roerende, bestaande dezelve in

ONROERENDE.

Zyn aangename en vruchtbare Woonplaats, "Plaisance," groot in grond 68 morgen en 404 kwadraat roeden, met en benevens het daaraangrenzend Eeuwigdurend Erfpachtland, groot 575 morgen en 565 kwadraat roeden, gelegen aan de Breederivier, in dit Distrikt, Afdeeling van Tulbagh. Op dezelve staat een hecht, sterk en gerieflyk gebouwd Woonhuis, Stallen, Wagenhuis, Wagenmakers en Smidswinkel en andere noodige Buitengebouwen, benevens een extra goede Watermolen. Dezelve is beplant met alle soorten van de beste (en meest jonge) Vrugtboomen en circa 30,000 jonge Wyngaardstokken, door den Eigenaar zelven slechts weinige jaren aangekweekt. Het is mede voorzien van eene fraaije Moestuin, en overvloed van Water zelfs in de droogste jaargetyen; het bezit mede uitgebreide Zaailand; en daar het de Grasryke Eilanden van de Breederivier in zich bevat, zoo levert het ook de beste Veeweide op,—en terwyl dezelve almede gelegen is aan de voorgestelde Lyns Groote Weg, leidende door de "Mitchell's Pass" en "Bain's Kloof," kan men verzekerd zyn dat het boven alle deszelfs uitmuntendheid ook eene van de voornaamste Handelplaatsen in den tyd worden zal.

LOSSE GOEDEREN.

Ossen en Paardenwagens, 2 Karren, Ploegen en Eggen, Jukken, Stroppen en Riemen, en 2 spannen Tuigen, Keldergereedschappen, als Leggers en Halfleggers, Kuip, Trap en Onderbalies, Emmers en Trechters, en een bykans nieuwe Brandewynsketel, Wagenmakersgereedschap, als Schaafbanken, een extra goede Naafboor, en wat verder tot eene komplete Wagenmakerswinkel behoort,—een komplete Smidswinkel, drooge Wagenmakers Hout, en een kwantiteit drooge Limoenhout, drooge Stinkhouten, Geelhouten en Cederhouten Planken, en een Draaibank.

HUISRAAD.

Ledekanten en vederen Bedden, Kleederkasten, Thee. Aanzet Wasch en Kleedtafels, Stoelen en Rustbanken, Glas en Aardewerk en Keukengereedschappen.

BEESTIAAL.

Een Bastaard Engelsche Hengst "Young Newbolt," een fraai Paard 5 jaren oud, geteeld by den Wel-Ed Heer P. DE VOS, uit het Opregt Bloedpaard "Newbolt," 25 goedgeteelde Merries. meest afkomstig van Hengsten getrokken uit de Bloedpaarden "Lottery" en "Morecock," 6 Jonge Hengsten, Veulens van "Young Newbolt."

60 Bastaard Vaderlandsche Beesten, gelykstandig met de beste in dit Distrikt.—Een Vaderlandsche Bul, afkomstig uit de Stoetery van den Wel-Ed. Heer RIVERS, 30 goedgedresseerde Trekossen in eenen uitmuntenden staat, een aantal Schapen, 120 bastaard Angora Bokken en 4 Varkens.

En wat meer ten dien dage zal worden aangeboden.

P. G. MEIRING, Vendu Adm.

Vendu-Kantoor, Worcester, Dec. 19, 1850.

OPVOEDING.

JONGEJUFV. SYFRET verzoekt Onders en Voogden te berigten, dat de bezigheden van haar Etablissement, voor de algemeene Opvoeding van Jonge Dames, hervat zullen worden op MAANDAG, den 13den January aanstaande.

17 Gravestraat, Kaapstad.

Onderwys en Opvoeding.

AAN allen die de Opvoeding hunner Kinderen, overeenkomstig de behoefte van den tyd waarin wy leven, beginnen, voortzetten of voltooijen willen, wordt mits dezen kennis gegeven, dat de werkzaamheden aan het Instituut van den heer A. N. E. CHANGUION, op MAANDAG den 6den January zullen hervat worden.

OPVOEDING.

JONGE jufvr. SMUTS zal de werkzaamheden van haar Etablissement, ter OPVOEDING VAN JONGE DAMES, hervatten op DONDERDAG den 16 dezer

☞ Er is nog ruimte voor eenige Kostgangers.

Langestraat, Kaapstad, 2 January 1851.

PUBLIEKE VERKOOPING

Van Vaste en Losse Goederen,

TE STELLENBOSCH.

In den Boedel van wylen Mejufv. MARIA JOHANNA ROUX, Weduwe wylen den Heer LAMBERT JOHANNES VOS.

DE Ondergeteekenden, in hunne betrekking als Testamentaire Executeuren in opgemelden Boedel, zullen op MAANDAG den 20 January 1851, per publieke veiling, stellig aan den hoogsten Bieder doen verkoopen:

1. Zeker hecht en sterk gebouwd Huis en Erf, gelegen binnen deze stad, op de hoek van de Andringa en Birdstraten, groot 76 kwadraat roeden. 78 dito voeten en 60 do. duimen, bevattende 3 Kamers, Voorhuis, Eetvertrek, Dispens en Keuken; alsmede twee Buitenvertrekken, waarvan een naar de Straat front maakt, en goede huur opbrengt. Er is ook een goeden Moestuin, volop voorzien van Water.

2. De losse Goederen des Boedels, bestaande in mahony en ander houten Tafels, Stoelen, Kleederkasten, Katels, Bedden, Spiegels, Schilderyen, Wasch, Kleed en Bedtafels, Zilver, Pletty, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

De verkooping der Vaste Goederen zal precies ten 11 ure een aanvang nemen.

Voor verdere byzonderheden vervoege men zich by den Afslager, den heer C. P. LINDENBERG, alhier.

P. ROUX, Pz. } Test.
J. J. BOSMAN, } Executeuren.

Stellenbosch, 31 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING

TE WORCESTER.

In den Boedel van wylen Mejufvrouw MARTHA SOPHIA MARAIS, Weduwe van wylen den heer JOHS. PETR. JORDAAN, Sen.

DE Ondergeteekenden zullen op ZATURDAG den 18 January 1851 aanstaande, ten Huize van den heer D. F. LAGUERENNE, te Worcester, publiek doen verkoopen, al het Eigendom aan den Boedel behoorende, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten, Vedere Bedden, 1 Kabinet en andere Kleederkasten, 1 fraaije Huisklok en ander Huisraad, 1 Rypaard, 1 Koe en 2 Kalven, en vele andere artikelen, alles zonder de minste Reserve.

J. P. JORDAAN, } Test.
P. D. JORDAAN, } Executeuren.

Worcester, 2 Jan. 1851.

NB. Op bovengemelden datum, zal mede worden verkocht, eene groote hoeveelheid zeer gewilde Negotie Goederen, bestaande in fyn en grof Linnen, Chits, Voerchits, Laken, Kassimier, Buckskin, Moleskin, Doeskin, Dames Kleeden, Zyde, Alpacca, Merino, Doerias, Yzerwerk van alle soorten, Wagenhout, Grynhouten Deelen, en vele andere artikelen.

Elk artikel opgeveild wordende, zal stellig worden verkocht.

LINDENBERG & LAGUERENNE,
Vendu-Afslagers,

Vendu-Kantoor, Worcester, 2 Jan. 1851.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

In den Boedel van wylen Mejufv. MARTHA SOPHIA MARAIS, Weduwe van wylen den heer JOHANNES PETRUS JORDAAN, Sen.

ALLEN en een iegelyk die iets te vorderen hebben uit den Boedel opgemeld, hetzy voor Borgtogten, Voogdyschappen, Administratien, Boekschulden als anderzins, worden mits dezen verzocht, hunne vorderingen inteleveren ten Vendu-Kantoor van de heeren LINDENBERG & LAGUERENNE, te Worcester, binnen drie maanden van den datum van heden, op poene van verstek, terwyl de zoodanigen die aan den Boedel verschuldigd zyn aangemaand worden hunne schulden binnen opgemeld termyn ter opgemelde Vendu kantoor aftebetalen, ter voorkoming van regterlyke vervolging.

J. P. JORDAAN, } Test.
P. D. JORDAAN } Executeuren.

Worcester, 2 January 1851.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren.

In den gemeenschappelyken Boedel van Mejufv. ALIDA CORNELIA BRINK, en nagelaten Echtgenoot GERHARD EWOUT OVERBEEK.

ALLEN die eenige Vorderingen hebben tegen opgem. Boedel, worden verzocht dezelve met behoorlyke bewyzen voorzien, intezenden ten Kantore van Notarissen REDELINGHUYS & WESSELS, No. 54 Kerkstraat, Kaapstad, binnen twee maanden na dato dezes, en die aan denzelven iets verschuldigd zyn, hunne schulden dadelyk aftebetalen aan den laatsten Ondergeteekende.

Kaapstad, 31 December 1850.

G. E. OVERBEEK,
J. D. OVERBEEK, } Executeuren
J. C. OVERBEEK, } Testamentair.
J. H. REDELINGHUYS,

Commercieele, Mathematische en Classikale Akademie, 118 *Loopstraat*,

OPGERIGT IN 1832,

DE Ondergeteekende berigt eerbiedig, dat de werkzaamheden van zyn Seminarium hervat zullen worden op Maandag den 6 dezer.

NB. Kandidaten voor het beroep van Landmeter worden voorbereid om hun examen in het Kantoor van den Landmeter Generaal afteleggen; die voor de betrekking van Gouvernements Klerken worden voorbereid om hun examen te ondergaan voor het onlangs daartoe aangesteld Collegie;—en jonge Heeren worden voorbereid voor de Hoogescholen van Europa.

ARCH. BROWN, A.M.
Landmeter en Gezworen Translateur.

EXECUTEURS KAMER.

In den Boedel van wylen den Heer HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN.

DE eerste Rekening en Verantwoording van opgemelden Boedel zal voor den tyd van eene maand, gerekend van heden, ten kantore der Kamer, (Wale-straat) ter visie van belanghebbenden liggen, en geene objectie daartegen gemaakt wordende, zal dezelve als goedgekeurd worden beschouwd en tot de distributien worden overgegaan.

C. J. C. GIE, Sec.

Kaapstad, den 2 January, 1851.

TENDERS

ZULLEN door den ondergeteekende worden ontvangen voor Paarden ter vervoering van den Swellendamschen Postwagen—van ligt maaksel en geschikt om vyf passagiers met baggagie te bevatten—in acht uren van en naar Houwhoek. Te vertrekken van de Kaapstad des Woensdags, ten 5 ure 's morgens en van Houwhoek des Donderdags ten half 10 ure.

J. CLAYTON.

No. 30 Roelandstraat.

Neger Fonds.

HET Neger Fonds Committee besloten hebbende de Rekeningen in verband met dit Fonds te sluiten op den 1 Maart 1851, en zoodanige stappen te nemen als noodig mogen zyn om zich van alle verdere verantwoordelykheid te ontslaan, verzoekt by deze alle personen die vorderingen tegen dat Fonds hebben, dezelve voor het bovengemeld tydstip inteleveren aan den Heer DENYSSEN, op het Stadhuis, Kaapstad.

D. DENYSSEN, Voorzitter.

Stadhuis, Kaapstad, 20 *Nov.* 1850.

---

600 *extra vette Schapen en Bokken.*

BOVENSTAANDE getal Vee, dat verzekerd wordt in goede konditie te zyn, zal op MAANDAG DEN 6 DE JANUARY 1851, (instede van 25 dezer als abusivelyk in de vorige Advertentie bepaald) ter plaatse van den heer ADR. VAN DER BYL, Klapmuts, worden verkocht, so zeker present zyn.

J. B. GILDENHUYS.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

PUIK SLAGTVEE.

OP DINGSDAG, den 7 January 1851, zullen ter plaatse van den heer J. DE WAAL, Saxenburg, worden verkocht,

1000 *Extra vette Schapen, meestal bestaande uit overlooper Ooijen van 3 en 4 jaren oud, en*
200 *Groote vette Kapaterbokken,*

Allen door my in persoon voor *Kontant Geld* ingekocht in Klein Roggeveld, Distrikt Worcester.

Heeren Slagters en anderen kunnen verzekerd zyn, dat door hen in dit jaar nog geen betere troep is ingekocht geworden,—zy zullen ook niet te voren uit de hand worden verkocht, maar *stellig* en *zeker* op den bepaalden dag en plaats present zyn. Men gelieve dus slechts te komen zien en zichzelven van de waarheid hiervan te overtuigen.

JOHAN VON BAKSTROM.

Stellenbosch, 27 Dec. 1850.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

1400 *Extra Vette Hamels*

DE Ondergeteekende zal op DONDERDAG den 9de January aanstaande per publieke vendutie laten verkoopen aan Langeberg, ter plaatse van den heer S DANEEL, bovengemelde Schapen in eene uitmuntende conditie.

J. H. DE WAAL.

21 Dec. 1850.

Te gelyker tyd zullen worden verkocht, twee spannen vette Trekossen, bastaards, een kleurspan dito dito, geschikt voor een Togt, zes goede Ry- en Trekpaarden.

---

100 *Extra vette Slagt en Trekossen.*

OP MAANDAG den 6 January aanstaande, zal worden verkocht aan Zoutrivier, Montagubrug, bovengemeld getal Ossen in extra conditie

21 Dec. 1850. T. R. MORRIS.

J. G. STEYTLER; Afslager,

1500 *vette SCHAPEN,*

ZULLEN stellig tegenwoordig zyn ter plaatse van den heer D. J. DE VILLIERS, D'Urban, op DINGSDAG den 7 January 1851, te worden verkocht, voor rekening van

MUNNIK & VAN DER BYL.

Worcester, 23 Dec. 1850.

De heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

---

72 *Namaqualand Trekossen.*

OP WOENSDAG, den 8sten January aanstaande, zal worden verkocht, ter plaatse van den heer B. RYBERG, "Leliefontein," naby het Dorp Malmesbury, bovengemeld getal Ossen, opgebragt door

21 December 1850. H. J. BARBIER.

De Heer J G. STEYTLER, Gz., Afslager.

---

20 *extra Ry en Trekpaarden, 3 en 4 jaren oud, waaronder egale paren zyn,*
25 *Merries,*
1 *span gedresseerde Ezels,*
60 *vette zware Slagtossen,*
30 *fraaije Trekossen,*
1500 *extra vette Schapen, welke reeds over de 4 maanden in het Bokkeveld gegraasd hebben, en waaronder zich 4 a 500 Merino Hamels bevinden,*

ZULLEN worden verkocht ter plaatse van den heer M. P. LOUBSER, *Vissershok*, op VRYDAG DEN 10 DEN JANUARY aanstaande voor rekening van

J. J. MALAN.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

12 December 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

100 Muilezels,

OP WOENSDAG den 15 January aanst. zal de Ondergeteekende ter plaatse van den Heer JAN BEYERS, Stikland, publiek aan den hoogsten Bieder doen verkoopen, bovengem. getal Ezels.

A. SOUBYROU.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

23 Dec. 1850.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

PAARDEN, SCHAPEN, &c.

DE Ondergeteekende zyne Plaats verkocht hebbende, zal op

Vrydag den 17de January, 1850,

ZONDER DE MINSTE RESERVE.

Verkoopen, ter plaats "*Klipfontein*," naby Groene Kloof: in het district Malmesbury, al zyne levende Have, te weten

40 Merries en Veulens, (de Merries nu bezet, van een Ezelhengst,)
10 Ruins,
14 Muilezels,
2 Ezelhengsten,
4 Ezelinnen,
12 Ossen,
20 Koeyen, die in January, February en Maart Kalven zullen,
150 Saxische Ooijen, } uit Ooijen en Rammen inge-
45 do, Rammen, } voerd door den Heer L. C. COX.
500 Merino Ooijen,
500 do. Schapen, geschikt ter slagting.

Al het vee bevindt zich in extra conditie.

J. C. GIE, Mz.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

---

50 Vaderlansche Aanteel-beesten.

BOVENSTAANDE, uit Koeijen en Vaarzen bestaande, zyn uit de hand te koop by den Ondergeteekende.

S. J. VAN DER SPUY, Sz.

Mosselbank, Koeberg, 28 Dec. 1850.

1000 *Extra vette Schapen.*

BOVENGEMELDE Extra vette Schapen door D. MULLER en P. MARAIS voor contant geld ingekocht, zullen op den 14 January 1851 by den Heer JAN DE WAAL, Saxenburg, verkocht worden.

den 31 December 1850.

De heer D. A. DE VILLIERS, Afslager.

DAAR er algemeen een gerucht verspreid wordt door eenige kwaadgezinde personen dat ik weiger patienten te bezoeken woonachtig op eenen afstand van deze Stad, zoo verklaar ik hetzelve voor onwaar en ongegrond; en ik berigt by deze myne oude Vrienden, dat ik even gereed ben als altoos, *by dag of by nacht*, hen te bezoeken, op welken afstand zy ook van deze Stad mogen wonen.

D. O'FLINN, M.D.

Stellenbosch, 28 Dec. 1850.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN

Aan Ouders en Voogden.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat de werkzaamheden van dit Instituut hervat zullen worden op MAANDAG den 6 January aanstaande.

Diegenen die voornemens zyn hunne Kinderen te zenden om onderwezen te worden, worden verzocht vroegtydig aanzoek te doen, om alzoo de kweekelingen instaat te stellen zich in tyds by hunne respective klassen te voegen.

Voor byzonderheden gelieve men te refereren naar nevensgaande advertentie.

Op last van Directeuren,
TOBIAS MOSTERT, Sec.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY

"TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN"

Ter opvoeding van jonge lieden van beide seksen

Opgerigt in 1802.

DIRECTEUREN.

Wel-Eerw. Heer A. FAURE, Voorzitter.
— Dr. S. P. HEYNS, Vice Voorzitter
Wel-Ed. Heer W. A. J. DE SMIDT,
— J. C. GIE,
— A. H. HOFMEYR,
— J. H. REDELINGHUYS.

Tresaurier, de Heer T. MOSTERT.

COMMISSARISSEN OVER EIGENDOMMEN.
De Heeren J. G. STEGMANN, G. W. SPENGLER en H. J. HOFMEYER.

ONDERWYZERS.
De Hr. STEPHANUS J. DE KOCK, Hoofdonderwyzer.
— W. S. BERRY, Engelsche dito,
— W. DE KOCK,
Jongejufr. C. RABE,

DE Cursus van Onderwys in dit Instituut sluit de volgende studien in, te weten:—Engelsche, Nederduitsche en Fransche Letterkunde, Geschiedenis, (Algemeene en Bybelsche,)—Aardrykskunde, (oude en nieuwe) met het gebruik der Globen, de beginselen der Sterre en Natuurkunde, theoretische en praktische Rekenkunde, Wis, Teeken en Zangkunst, Piano-Forte en Handwerk in soorten.

De School-uren zyn van half 9 tot 4 uren. Onder alle omstandigheden wordt er eene Kennisgeving van ten minsten eene maand vooraf vereischt, wanneer men een leerling uit de School wenscht te nemen.

Het Huis ligt in een gezond en afgelegen gedeelte der stad De Schoolvertrekken zyn ruim en luchtig, zynde die voor de Meisjes in eenen verwyderden vleugel van het gebouw en geheel afgescheiden van die der Jongens. De zamenkomst geschiedt slechts eenmaal 's daags, by den aanvang der School in het gebed; en wanneer de Leerlingen onderwys in de Zangkuns ontvangen.

TOBIAS MOSTERT, Secretaris.

WM. RAWBONE & ZOONS,

Geweren en Pistolen Makers, (van London,)

7, ZIEKE-STRAAT, CALEDONSPLEIN,

KAAPSTAAD.

VERSTELLEN enverbeteren al derzelver gebreken, Vuursteen geweren veranderd in percussie geweren, alle soorten van ligte werken gedaan. Alle soorten van draajers werk netjes en met juistheid uitgevoerd, N.B.—Een groote party Geweren en Gereedschappen op handen ter verkoop.

Kantoor van het Afdeelings Collegie van Publieke Wegen, Worcester, 28 Dec. 1850.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat Tenders op dit Kantoor zullen worden ontvangen tot DONDERDAG den 16 January aanstaande, ten 10 ure 's morgens, tot het in goede en volkomen staat van reparatie houden gedurende het jaar 1851, van de volgende weglinien, als:—

1. Van de Oostelyke zyde van de Nieuwe Drift aan Breederivier, tot de plaats Steltyn, in het Boschjesveld van den heer T. C. Botha.
2. Van de plaats Steltyn naar den top der Roodehoogte.
3. Van de stad Worcester naar de plaats "Norma," aan Over Hexrivier, van den heer P. R. du Toit.
4. Van de "Norma" naar de top van de Gareeshoogte.
5. Van Worcester naar de plaats Driekuilen aan de Hexrivier van den heer P. G. de Wet.
6. Van P. G. de Wet naar het erf van Jacobus Stoffberg in de Hexrivier.
7. Van gemeld erf naar de Modderdrift van den heer F. Conradie.
8. Van Modderdrift naar de voet van den Hexriviers Berg.
9. Van laatstgemelde plaats naar Karbonaatjes Kraal van den heer G. Hugo.
10. Van de stad Worcester naar het erf van den heer S. Jacobs, aan Hartebeestrivier.
11. Van S. Jacobs naar de Slangeheuvel.
12. Van de Slangeheuvel naar de plaats Boschjesmans Vallei van den heer P. D. Botha.
13. Van Boschjesmansvallei naar het erf van P. Viljoen aan Wageboomsrivier.
14. Van gemeld erf naar de plaats van den Veldkornet P. P du Plessis aan Breederivier.
15. Van P. P. du Plessis naar het erf van P. F. Theron, gelegen aan de noord zyde van de Breederivier, insluitende die rivier.
16. Van gemeld erf naar het Tolhuis aan Roodezandskloof.
17. Van het Tolhuis naar de Paarl aan de westelyke zyde van Roodezandskloof.
18. Van de Paarl naar Koopmansrivier.
19. Van de Paarl naar de plaats van den heer Myburgh, aan 24 Rivieren.
20. Van de westelyke zyde van de Wyzersdrift naar de Slangeheuvel, insluitende die rivier.

ADVERTENVIE.

VERLOREN van Joostenberg, tusschen den 22 en 25ste December 1850, 40 Merino Ooijen, meestal gemerkt met een gat in het linker oor. Die narigt geeft aan den heer WILLIAM DOUGLAS waar deze Schapen zich bevinden, zal des vereischt beloond worden.
Joostenberg, 31 Dec. 1850.

Bureau van den Baljuw.

Kaapstad, 31 *December* 1850.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende verkoopingen worden gehouden:—

KAAPSCHE AFDEELING.

ALBERTUS GILDENHUYS, vs. CHRISTIAAN ERASMUS WENTZEL.

Op Maandag 6 January 1851, ten 10 ure a.m., aan het verblyf van den Gedaagden, gelegen aan Papendorp, van Huismeubelen in soorten, Pletty en Zilverwerk, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, een Piano Forte, enz. enz

AFDEELING ALBANIE.

C. T. CAMPBELL versus HEND. BEZUYDENHOUT en WIENAND BEZUYDENHOUT.

Op Woensdag den 15 January 1851, tegen over de Vendukamers van den Heer C. POTE, Highstraat, Grahamsstad, van een Wagen en 10 Ossen.

HENRY ROWLES v. STEPHS. HARTMAN en JANE WOOD, Executrice van CHS WOOD, v. gem. STEPHS. HARTMAN.

Op Woensdag, den 15 January 1851, over de Commissie Vendu kamers van den Heer C. Pote, Highstraat, Grahamsstad, van een Wagen en 12 Ossen.

AFDEELING SOMERSET.

CAESAR ANDREWS versus GERHARDUS LAURENS VAN NIEKERK, en JOHN HUGHES, versus gemelde G. L. VAN NIEKERK.

Op Woensdag, den 15 January 1851, op de plaats van den Heer JOHN BOSCH, Bruintjes Hoogte, van eenige Huismeubelen, een Geweer, 10 Ossen, 2 Koeijen, 4 Rypaarden, Gereedschap, enz. enz.

D. J. CLOETE, Baljuw

MEUBELEN.

DE verkooping van fraaije Meubelen ten huize van Mejufv. M. LANGEVELD te Wellington, op den 30ste ultimo uitgesteld zynde, zal nu stellig plaats hebben op MAANDAG den 6de dezer.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adm.

2 January 1850.

In den Boedel van wylen *Jacobus Stephanus Marais*, en nagelaten Weduwe *Rachel Elizabeth van Niekerk*, van de Kaapstad.

DE Liquidatie and Distributie Rekening van bovengem. Boedel, zal ter inzage van Crediteuren en Belanghebben den openliggen op het Kantoor van de Notarissen BERRANGE en HOFMEYR, No. 23, Burgstraat, Kaapstad, voor eenen tyd van veertien dagen, van Maandag aanstaande den 6 dezer, na welken tyd indien er tegen dezelve geen objectie wordt gemaakt, op dezelve door de Executeuren zal worden geageerd.

A. F. C. LIND, } Gez.
D. P. MARAIS. } Executeuren.

PUBLIEKE VERKOOPING

Aan Groene Kloof,

Van 400 Schapen, en 200 Kapater Bokken.

OP MAANDAG den 13 January 1851, zal de Ondergeteekende aan Groene Kloof, ter plaatse genaamd Vygekraal, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal Schapen en Bokken. Een ruim crediet zal verleend worden.

J. A. SCHICKERLING.

Kaapstad, 31 Dec. 1850.

900 *Extra vette Schapen, en*
200 *Kapater Bokken.*

OP WOENSDAG den 8 January, zal de Ondergeteekende bovengem. getal Schapen publiek doen verkoopen, ter plaatse van den heer J. MEYBURGH, Eenzaamheid.—Het Vee wordt verzekerd byzonder vet, en op den dag der Verkooping present te zyn.

D. J. MORKEL.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

BEKENDMAKING.

HET heeft den Almagtigen God behaagd myne teedergeliefde Huisvrouw MAATJE MARIA JOSINA LOUBSER, geboren SMIT, op den 20 December 1850, na een ziekbed van circa acht dagen tot zich op te roepen in den onderdom van 46 jaren, 11 maanden en 28 dagen, my nalatende met 12 kinderen om het verlies van eene teedere Moeder en een geliefd Echtgenoot te betreuren, van welk smartelyk verlies mits dezen aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven. Ook neme ik deze gelegenheid waar de menschlievende Vrienden mynen hartelyken dank te betuigen, die gedurende haar lyden my hebben ondersteund.

J. A. LOUBSER.

Ribeeks Kasteel, 23 Dec. 1850.

AAN Nabestaanden en Vrienden, wordt by dezen bekend gemaakt, dat het den Heere behaagd heeft, op den 25 dezer tot zich optenemen, myne tedergeliefde Echtgenoot, ALIDA CORNELIA BRINK, in den onderdom van 78 jaren en 12 dagen.

G. E. OVERBEEK, Sen.

Kaapstad, 31 Dec. 1850.

OVERLEDEN op II. Vrydag den 27 December, myn geliefde echtgenoot MORITZ ELKAN, geboren te Saxe Weimar, in zyn 42ste jaar.

Wed. ISABELLA ELKAN, geb. MASKEW.

Kaapstad, 2 Jan. 1850.

DE ZUID-AFRIKAAN

KAAPSTAD, DEN 2 JANUARY 1851

DE dag van gisteren heeft zich, als gewoonlyk, door vele gelukwenschingen gekenmerkt; alle betrekking hebbende op de toekomst van het tydperk hetwelk wy thans zyn ingetreden, en welke voor het menschelyk oog als met een sluijer overdekt is. Niemand weet wat die toekomst voor hem verborgen houdt—hoe vele zegeningen hem te wachten staan of hoe vele rampen hy te torschen hebben zal.—De mensch is waarlyk als van gisteren—hy weet niets.

Deze onloochenbare waarheid, door de ondervinding van alle eeuwen bevestigd, behoort ons echter met geene onverschilligheid te bezielen.—De wysheid uit het voorledene opgezameld, behoort ons in de toekomst ten gids te verstrekken en ons, by het begin van een nieuw tydperk, zulke besluiten te doen nemen als berekend zyn om onze bezetene regten te verzekeren—de rampen die ons mogen bedreigen—voor zoo veel dit in onze magt is—afteweren—en ons in het bezit te stellen van die hoogere voorregten—waarop wy als beschaafde wezens aanspraak hebben.

De worstelingen waaraan de Kaapsche Kolonisten in het voorleden jaar blootgesteld waren—zyn hagchelyk, zeer hagchelyk geweest, en de zegepraal door hen in een byzonder geval behaald, heeft teregt de bewondering der wereld tot zich getrokken. Maar wat zou het hen gebaat hebben zich enkel te vergenoegen met eene bespiegeling van dezelve? Zich tegen zulke wreedaardige aanslagen voor de toekomst in veiligheid te stellen, was de groote—de edele taak, welke hunne zegepraal onmiddelyk volgde—en het is die beweging—zoo wakker begonnen—en zoo volhardend voorgezet—welke hen eerlang, gelyk wy vertrouwen, in het bezit stellen zal van het ontschatbaar voorregt van *zichzelven door zichzelven te regeren.* Het kwade voor hen bestemd is ten goede beschikt geworden. Hunne pogingen tot zelfbehoud werden gezegend en zy aldus in de waarheid bevestigd,—dat de God des Hemels degenen helpt die zichzelven trachten te helpen.

Diezelfde gedragsregel—moet door de Kolonisten by elke voorkomende gelegenheid worden gevolgd. Vreedzame constitutioneele tegenstand tegen willekeur en onderdrukking, is het aangeboren regt van elken Britschen onderdaan; en als daarmede onmiddelyk verbonden—bescherming voor leven en eigendom,—welke door geen stelsel beter verzekerd worden kan—dan door dat bekend onder den krachdadigen naam van Vertegenwoordigend Zelfbestuur.

Dit voorregt, hetwelk hunne aandacht gedurende een groot gedeelte van het verloopen tydperk heeft bezig gehouden, en hetwelk door hunne vereenigde pogingen, thans zulk een goeden kans staat geschonken te zullen worden—kan echter—wy weten het niet—in de toekomst—misschien, tegenstand in het regelen van deszelfs byzonderheden ontmoeten—berekend om deszelfs waarde te verminderen of geheel te vernietigen. De verachtelyke geest van tegenstand in deze Kolonie ontstaan kan misschien elders invloed uitoefenen; en het is de mogelykheid van zulk eene niet onwaarschynlyke gebeurtenis, welke de Kolonisten het onwrikbaar besluit behoort te doen opvatten om zich onveranderlyk te houden aan de wenschen en begeerten in dit opzigt zoo ondubbelzinnig uitgedrukt en vervat in de Petitien aan Hare Majesteit de Koningin—welke omtrent dezen tyd reeds door den vertegenwoordiger des volks aan Haar zullen zyn voorgelegd.

De ondervinding heeft het geleerd met welk eene karige hand voorregten van dien aard worden bedeeld—en hoe gaarne zelfs het geringste gedeelte van gezag terug-gehouden wordt door diegenen wier belang het is om het tegenwoordig stelsel van Bestuur te vereeuwigen, door hetwelk zy zich niets minder verzekeren dan aangename inkomsten te huis, en een uitgebreid stelsel van bescherming voor hunne verwanten en vrienden in de kolonies.

De zaak kan nog niet als geheel gewonnen worden beschouwd; en niets kan derhalve betamelyker zyn dan om in die onzekerheid de kolonisten aan de gepastheid te herinneren—om den gewonnen grond door verslapping of onverschilligheid niet in gevaar te brengen. Het eens genomen standpunt moet, trots allen tegenstand, verdedigd—behouden worden, en de stryd niet als geëindigd worden beschouwd voordat het voorregt tot welks verkryging wy ons in beweging hebben gesteld, ons vry en ongekluisterd geschonken wordt.

Kolonisten!—Laat het ydelgetier uwer tegenstrevers u niet verschrikken of ontmoedigen. De overtuiging dat uwe zaak regtvaardig is—dat uwe beweegredenen zuiver zyn—en dat gy niets meer en niets anders vraagt, dan datgeen waartoe gy geregtigd zyt verklaard—sporen aan tot volharding—al mogten uwe pogingen ditmaal zelfs mislukken. Volharding moet uwe leus zyn—want, gy weet het, dat te midden van het onzekere, dat in de toekomst ligt—te midden van al het onbestendige, dat u omringt—dit ten minsten zeker is—dat niets anders dan het vry beheer uwer eigene aangelegenheden, berekend is om dit goede land wezenlyk gelukkig te maken, en hetzelve te beveiligen tegen die vele kwellingen waardoor hetzelve gedurig verontrust wordt.

DE KAFFERS.

AKELIG NIEUWS.

Vroeg gisteren morgen arriveerde de grenspost, het bedroevend narigt brengende dat de Kaffers in opbaren opstand waren tegen de kolonie, en dat zoowel de hasagaië als de brandtoorts meêdoogenloos waren toegepast. De byzonderheden van de bedryven der troepen en der Kaffers zal men uit nevensgaande uittreksels kunnen opzamelen. De Gouverneur was te Fort Cox ingesloten, en de staat van zaken zoodanig, dat men voor het ergste vreesde. De Kaffer policie was met eene ontzaggelyke hoeveelheid ammunitie tot den vyand overgeloopen. De *Krygswet* was geproclameerd in al de Oostelyke distrikten, en men had de ingezetenen te wapen geroepen; en om ze daartoe overtehalen, heeft de Gouverneur er de voorwaarde bygevoegd, dat zy hunne eigene aanvoerders kunnen kiezen, en *dat zy aan geene straf hoegenaamd onderworpen zullen zyn, behalve onder regtstreeksch gezag van den Opperbevelhebber.*

Dit nieuws op nieuwjaarsdag de stad bereikende, heeft de feestelyke luim der ingezetenen merkelyk bekoeld. Men zegt dat al de troepen als nog in garnizoen alhier, dadelyk scheep zullen gaan naar het strydtooneel:—

(*Uit de Grahams Town Journal*, 28 Dec. 1850.)

Het narigt uit Kafferland hetwelk Grahamsstad per expresse gisteren namiddag (den 27ste,) bereikte, is van den aller-ernstigsten aard.

Het blykt thans duidelyk, dat de Kaffers zich voor eenen doodelyken stryd hebben voorbereid, ten einde hunne verbeurde bezittingen terug te bekomen en om, indien mogelyk, de magt te vernietigen welke onlangs uitgeoefend is om hunne slechte hebbelykheden te onderdrukken. Zy zyn klaarblykelyk een oorlog van uitroeijing begonnen en wee de kolonie indien zy niet dadelyk alles in het werk stelt om het gevaar afteweren.

In een ander gedeelte van dit blad, maakten wy eenige korte aanmerkingen op het gevecht tusschen de troepen onder Kolonel Mackinnon en de Kaffers in de poort van de Keiskamma Hoek,—maar omtrent welke, uithoofde van de oppervlakkigheid van het berigt in de officieele depeche, het onmogelyk was eenige andere behalve een twyfelachtige opinie te vormen. By voorbeeld, wy konden het niet bevroeden waaruit dat gevoelen van veiligheid ontstond welke de aanvoerder van dat detachement hetzelve eene engte deed inrukken, zonder eerst te onderzoeken of de listige vyand er niet reeds bezit van genomen had. Wy hebben een hoog denkbeeld van Kolonel Mackinnon en kunnen dit gebrek aan voorzorg slechts toeschryven aan een bovenmatig vertrouwen op de vreedzame geneigdheid der Kaffers—zyn verkeerd narigt omtrent hunne wezenlyke voornemens en eene overtuiging van de volkomene getrouwheid van elk gedeelte van de magt onder zyn bevel. Volgende gebeurtenissen doen ons het besluit opvatten, dat hy in die hinderlaag geleid is, door de Kaffer-policie, die spionnen in het kamp waren en die aldus door ons gedrild en gewapend zyn tot ons eigen nadeel.

Het narigt gisteren van het front ontvangen, leidt ons tot deze gevolgtrekking en is zoo onheilspellend, dat hetzelve het gemoed vervult met verwondering, verontwaardiging en droefheid.—De diep beraamde plannen der Kaffers en de wreedheid hunner bedryven overtreffen alle ondervinding van vroegere Kaffer-oorlogen. Tot op het oogenblik waarop wy schryven moeten hunne plannen en bewegingen als volkomen welslagend worden verklaard.

Uit de verschillende rapporten gisteren ontvangen, nemen wy de volgende byzonderheden over:

Gebeurtenissen vervolgende op den tyd tot welken zy gebragt zyn in de depeche van Kol. Mackinnon, blykt het, dat toen die officier zyn terug-marsch ondernam, hy door een groot aantal Kaffers gevolgd is, met geweren gewapend, die zyne flanken en achterhoede den ganschen weg volgden, een ongestadig vuur gaande houdende, maar zonder veel kwaad te doen.

De Debe-vlakten bereikende, vertoonde zich een verschrikkelyk tooneel; 14 man van het 45 Regt. lagen dood, hunne halsen waren afgesneden, en hunne ligchamen door de barbaren ontkleed.—Drie dezer mannen waren op escorte uitgezonden—maar niet opdagende, werd eene andere party van elf afgezonden om hen optezoeken, alle welke door de Kaffers overrompeld en als gemeld vermoord werden.—Een korten afstand verder gaande ontdekte het detachement dat de vyand met een groote magt Fort White in de Debe-vlakte had aangevallen en geslaagd was om het vee van den Contracteur weg te dryven. Hier werden de Kaffers terug gedreven, maar zonder een gedeelte van den buit te hernemen.—Tot op dit tydstip schynt de Kaffer-Policie achterdocht te hebben ontdoken; noch veronderstelde men toen zy Fort Cox dienzelfden avond laat bereikten dat zy in verbond waren met den vyand. Niemand vermoedde iets voor den volgenden morgen, toen men ontdekte dat 80 zich gedurende den nacht hadden weggepakt, hunne wapenen, ammunitie, vee, bokken, vrouwen en kinderen, met zich nemende, in het kort, al hetgeen zy bezaten. Zoo volkomen zyn de openbare wegen belemmerd, dat de party dit narigt brengende bestond uit 80 man van de Kaapsche Jagers onder bevel van Majoor Somerset, en zelfs dit sterke ligchaam werd door den in hinderlaag liggenden vyand gevolgd en op geschoten.

Aller-bedroevendst nieuws is mede ontvangen omtrent het lot der inwoners van de militaire dorpen. Deze, zegt men, zyn vernield; en niet minder dan *zeventig* personen—mannen, vrouwen en kinderen—zyn door de woeste barbaren vermoord. Wy geven dit als het loopend gerucht in Grahamsstad, maar onder voorbehouding dat geen geschreven berigt van die slagting door ons ontvangen is ofschoon men ons zegt dat de daad vermeld wordt op ontwyfelbaar gezag.

Zyne Excellentie bevindt zich thans te Fort Cox aan de helling der Amatola bergen, alwaar men zegt dat hy ingesloten is door den vyand, die, gelyk tevoren aangemerkt, het geheele omliggende land in bezit heeft. Al het slagtvee van de Contrakteurs is door den vyand genomen en men denkt dat de troepen verpligt zullen zyn, eene terug-waartsche beweging te maken, niet alleen om de Kolonie te beschermen, maar om leeftogt te zoeken. De staat van King Williams Town is by uitstek hagchelyk, maar men hoopt daar Kolonel Eyre, met de magt onder zyn bevel, op de Kabousie zou terug vallen, dat de inwoners aldaar beschermd zullen worden. Men zegt dat in de gevallen vermeld, een *aanzienlyke hoeveelheid ammunitie* in handen van den vyand is gevallen.

Binnen de koloniale grenzen is de opgewektheid naauwlyks minder algemeen dan ik Kafferland zelf. Gisteren werd al het vee aan de heeren Hoole behoorende aan zyne bedienden ontnomen op weg van Trompetters Drift langs de Vischrivier naar Grahamsstad. De eigenaren hadden hetzelve op hunne plaats gehouden tot by den aanvang van werkelyke vyandelykheden. Maar toen, het hoog tyd beschouwende hetzelve weg te zenden, werd last gezonden om ze naar herwaarts te brengen. Op hunnen weg kwam een ligchaam van 200 Kaffers, hoofdzakelyk met geweren gewapend, uit het bosch, en namen zonder pligtpleging niet alleen de geheele troep, maar ook de herders, kleurlingen, behalve een man die vooruit was, en zyn meester de tyding bragt. De troep bestond uit omtrent 240 stuks. Een aantal paarden en eene kleine kudde bokken die zich by dat vee bevonden, werden ook genomen. Men heeft verscheidene Kaffers op den loer gezien in de heuvels en kloven rondom Grahamsstad, en men zegt dat het spoor van een groot aantal duidelyk zigtbaar is door de vlakte van Bothas heuvel in de rigting van Nieuwjaarsrivier, een begunstigd oord in tyden van oorlog, van waar zy doordringen naar het Addobosch, en de ruige kloven van den Zuurberg.

Te midden van dit alles is het vertroostend te zien, dat de inwoners van Grahamsstad beantwoord hebben aan de oproeping om zich tot algemeene verdediging te enrolleren. Allen zyn gemonsterd en gewapend. In elke wyk wordt 's nachts gewaakt, en een sterke piket Fingoes, op de naburige hoogten geposteerd, hebbende 200 dezer—hunne diensten aangeboden en wapens en ammunitie uit de militaire magazynen ontvangen. Elk man in de kolonie, vertrouwen wy, zal opgewekt worden tot vaste en vastberadene handeling. Het is beklagenswaardig de boeren van het omringend land in de stad te zien stroomen met hunne huisgezinnen, meubelen en troepen vee. Ongelukkig is er niet veel gras en water, en van hier is er maar al te veel reden te vreezen, dat al mogt het vee gered worden uit de handen der Kaffers, hetzelve omkomen zal van gebrek. Zoodanig is de staat van zaken op den oogenblik waarop wy schryven.

Het volgende is per laatste expresse van Fort Cox aangekomen, d.d. 26 Dec. 1850:—

Wy hebben een akelig begin gemaakt. Tot laat gisteren avond dachten wy dat het ergste gebeurd was; maar de desertie van de Kaffer-policie, met al hunne paarden, wapenen en ammunitie, zette op alles de kroon. Hoe het eindigen zal is God alleen bekend! Wy zyn allen voor het tegenwoordige in het fort opgesloten, Sir Harry en al, en zoo zullen wy misschien nog dagen blyven;—de wegen aan beide zyden ongenaakbaar, tenzy voor sterke detachementen;—de Kaffers in zwermen rondom;—al het vee op de statie,—het slagtvee ingesloten,—weg.

Deze wordt verzonden naar Fort Hare met een troep Kaapsche Jagers. Een schoone Kersdag hebben wy er van gehad! Wy hebben van Fort White niets vernomen van de gewonden, maar op gisteren waren zy beter. Arme Bisset werd zwaar gewond. Zyn verlies zou op dezen oogenblik zwaar zyn geweest. De moord van de 14 man van het 45ste Regt., op gisteren was gruwelyk.

De officieren van het 6de hebben al hunne paarden, en al dat zy by zich hadden, verloren. Het was eene verschrikkelyke plaats waar zy aangevallen werden. Ik ken dezelve goed. Het wonder is hoe dat zy er zoo goed van afgekomen zyn.

Omtrent 5 uren heden (Zaturdag) morgen kwam eene expresse aan van het front wiens berigt hierop neerkomt, dat de Kaffers van de stammen van Bôtman, Tola en Stock de kolonie plunderen. De andere onder de Gaikas bewaken en kwellen de Britsche magt in Kafferland. Twee van het Kaapsche Corps op Vrydag als expresse van Fort Peddie naar Fort Hare rydende, werden op geschoten,—en een hunner gedood. De andere ontkwam en bereikte zyne bestemming. Tien man, van Fort Peddie naar Fort Hare, onder eene escorte van 30 man, zegt men, worden vermist, daar zy niet op den bepaalden tyd zyn aangekomen. Men koestert groote vrees omtrent de escorte en de manschappen, de wagens vergezellende.

VEE DIEFTE.—Omtrent zons ondergang gisteren avond, werden 3 span trekossen, 42 in getal, behoorende aan de heeren Nelson van Bathurst, gestoln van onder het opzigt van den wachter, terwyl hy *binnen anderhalve myl van* Grahamsstad was. De diefstal werd gepleegd door vier Kaffers, die op den wachter schoten, die terug schoot en de vlugt nam. Dit is een stellig bewys dat de vyand aan onze deur is, en behoort elk mensch aantezetten, tot een behoorlyk gevoel van de noodzakelykheid om zyne positie te sterken of om van harte tot wederzydsche verdediging mede te werken.

EEN KAFFER GEVANGEN.—Gisteren avond werd een vyandige Kaffer gevangen genomen door de manschappen behoorende tot een der Grahamsstads Fingo Piketten. Hy had een grooten voorraad van ammunitie in zyn bezit. De Kaffer zegt, dat hy juist van de Baai was aangekomen. Hy is nu in het gevangenuis, en wordt als krygsgevangen beschouwd.

Zaturdag Middag.

De Post van Fort Beaufort en Alice is juist aangekomen. Op eerstgemelde plaats was alles rustig, en er heerschte de beste geest aan den kant der ingezetenen. Alles leidt tot het besluit dat de tegenwoordige eene laatste worsteling moet zyn.

Heden morgen (27 dezer) heeft de Civile Commissaris bevelen ontvangen, om 200 Hottentotten te engageeren, aan welke een handgeld zal worden gegeven en vee op het einde van de dienst.

Wy hebben ook tyding van Fort Peddie tot gisteren, maar dezelve is zeer kort en in der haast geschreven. Het volgende is een uittreksel:—

"Er loopt hier een gerucht, dat een aantal wagens door de Kaffers genomen is. De heer Lamont's Policie Statie was naar Buckkraal verdreven. De Police aan Junction Drift was ook geretireerd. De Kaffers hebben al het vee van den Contrakteur op Lamont's Policie statie weggevoerd."

Er loopt een gerucht, dat er eene schermutseling rondom Alice heeft plaats gevonden, maar, daar Kol. Somerset zich aldaar bevindt met een detachement van de Kaapsche Jagers te paard, bestaat er geene groote vrees onder de ingezetenen aldaar. Men zegt, dat een hut in den omtrek was verbrand geworden. De Kaapsche Jagers hebben, zoo als men zegt, zich volkomen dapper gedragen, en hebben hun karakter als dappere soldaten staande gehouden.

Na het schryven van bovenstaande hebben wy vernomen, dat het gebeurde te Alice ernstiger was, dan men ons heeft doen gelooven. Het blykt, dat de Kaffers zich in groote magt hadden vertoond onder dekking van het bosch—dat zy, zeer dapper zyn ontmoet geworden door de Jagers te paard, en verslagen zyn geworden—terwyl de manschappen van het Kaapsche Corps hen met gejuich vervolgden,—met verlies van verscheiden hunner manschappen.

Luitenant Stacey, voormaals van het 45ste Regt. en de heer Phelpps worden geteld onder de vermoorden in den aanval op het Militaire dorp.

Bykans de geheele Kaffer-policie, uit omtrent 400 man bestaande, is naar den vyand overgeloopen, met paarden, ammunitie, enz. en zy zyn reeds in het veld tegen ons verschenen. Sir Harry is met 1,500 man te Fort Cox opgesloten. Het getal Kaffers in het veld wordt op 10,000 man geschat en hunne slagting van diegenen die in hunne handen vallen—is bykans zonder voorbeeld.—*Eastern Pr. News.*

Vrydag Avond, 27 December.

Het gedrag van het Kaapsche Corps wordt als zeer dapper beschreven. De compagnie van Luitenant Salis had gisteren eene ernstige ontmoeting met de Kaffer policie.—Onder de ongevallen meldt men, dat een patrouille van 15 of 17 van het 45ste Regt gelaten om eenige gewonden te bewaken, omgebragt zyn. Tachtig boden zich als vrywilligers aan en slaagden de lyken te hernemen.

De ongevallen onder het 6de en 45ste Regt. worden op 107 gedoodden en gewonden geschat. Grahams-stad heeft heden een droevig voorkomen—ruiters komen van buiten aan—boeren dryven hun vee uit Neder Albanie—vrouwen en kinderen komen gedurig in wagens aan. Er is geen twyfel dat de kolonie op dit oogenblik vol Kaffers is. De Roomsch Katholieke Kerk, is in staat van verdediging gesteld, en zal eene uitmuntende schuilplaats aanbieden voor de vrouwen en kinderen in geval van een aanval. Wy hopen dat onze vrienden in het westen ons niet aan ons lot zullen overlaten.—*Colonist.*

De gepubliceerde opgaven (zegt een brief in de *P. E. Mercury,*) maken geen gewag van de daadzaak dat de baggagie van de afdeeling van McKinnon, en ongetwyfeld ook eene menigte ammunitie, in handen van den vyand zyn gevallen, en dat men de dooden heeft moeten achterlaten

Het volgende is het officieel verslag van het gevecht met Kolonel Mackinnon:—

Naby Uniondale, (Nivens) Zendelings Statie, den 24 Dec 1850.

Mynheer,—Van Fort Cox gemarcheerd zynde, volgens uwer Excellenties bevelen, heden morgen met het aanbreken van den dag, met eene magt als per kantteekening,* trok ik de vallei van de Keiskamma op, het gedrag aan de zyde der Kaffers zeer vriendelyk aantreffende tot omtrent binnen drie mylen van deze plaats. Ik had de officieren en soldaten in het byzonder gewaarschuwd om niemand op marsch te molesteeren, en niet te schieten tenzy aangevallen. Door eene nauwe klipachtige kloof van de Keiskamma passeerende, alwaar de mannen slechts in enkele reyen konden voortgaan, werd een vuur geopend op de kolom van het voetvolk, zynde Kaffer policie en Kaapsche Jagers de plaats reeds gepasseerd. Het vuur werd zeer stoutmoedig voor een geruimen tyd gaande gehouden, en de aard van den grond was zoodanig dat de troepen de Kaffers niet konden verslaan, tot dat zy een ernstig verlies geleden hadden, en de Kaapsche Jagers en Kaffer policie konden op geene wyze gebruikt worden om de flanken van de aanvallende party te keeren. Assistent Chirurgyn Stuart, van de Kaapsche Jagers, 1 korporaal, 9 soldaten van het 6de Regt., en 1 korporal van 73ste Regiment werden gedood. Brigade Majoor Bisset, Kaapsche Jagers, Lt. Catty, 6de Regt., werden zwaar gewond (niet gevaarlyk), 5 soldaten van het 6de en 2 van 73ste Regt., werden mede gekwetst. De troepen slaagden ten laatsten om de Kaffers uit het bosch en de rotsen te verdryven, een aanzienlyk getal doodende.

Ik ging toen voort tot in de nabyheid van deze statie, (een goed open veld voor een kampement verschaffende) en omrede dat ik voornemens was protectie aan den Zendeling te verschaffen. Vike, de hoofdman, verzekerde my dat hy hem zoude beschermen.

Daar het my onmogelyk is te weten hoe verre deze oorlogzuchtige neiging strekken zal, en daar Uwe Excellentie met zoo een klein getal troepen gelaten is om de kolonie te beschermen, zal ik morgen langs den wagenweg terugkeeren naar het graf van Bailey en door Fort White naar Fort Cox. Ik kan Uwe Excellentie verzekeren, dat het gedrag van de troepen en Kaffer policie pryzenswaardig was, en dat ik alle mogelyke hulp van de officieren, de onderscheidene korpsen kommandeerende, ontvangen heb, namelyk:—Luit. Kolonel Napier, kommandeerende de Kaapsche Jagers, Kapt. Robertson, 6de Regt kommandeerende het voetvolk en Sup. Davies, kommandeerende de Kaffer-policie. De diensten van Majoor Bissett, myn Brigade Majoor waren by deze gelegenheid, gelyk aan alle andere, sedert ik hem gekend heb, zeer uitmuntend. Ik zal met Luitenant-Kolonel Eyre, heden avond communiceeren, en hem naar King Williams Town terug gelasen, daar ik overtuigd ben, dat Uwe Excellentie met my zal instemmen, dat zyn verblyf aan de Kabousie voor het tegenwoordige niet raadzaam is.

Ik zend deze met een Kaffer van de Zendelings Statie, die ik verzoek goed beloond te worden.

(Get.) G. MCKINNON, Kolonel.

Zyne Excellentie Luit.-Generaal Sir H G. Smith, Barth. G. C. B.

Een waar Copy,
H. L Maydwell, Militaire Sec.

Men zegt dat het Gouvernement zoowel als de speculateurs in graan, ten gevolge van het voorgaande nieuws, dadelyk hunne agenten naar buiten zenden tot het opkoopen van koren en ander graan.

De Gouverneur, zegt men, heeft om hulp geschreven, en de Heeren FIELD en JURITZ, zullen zich gevolglyk op heden naar Genadendal en Elim begeven, ten einde eene magt van 4 of 500 man te verzamelen om binnen eenige dagen naar de grenzen te vertrekken.

De heer Borcherds begeeft zich met hetzelve doel naar Groenekloof.

N. O. GRENZEN.

Wy hebben voorleden week gemeld, dat er een gerucht te Harrismith liep, dat de Boeren over Vaalrivier eenige inboorlingen naby Magaliesberg hadden aangevallen: de volgende zyn de byzonderheden van de zaak, zoo ver ons berigt gaat:—

Harrismith, 29 Nov 1850.

"Verscheiden Boeren van de Vaalrivier berigten, dat de Boeren aan de overzyde de stammen van Chopa en Samagoe aan het Oostelyk einde van Magaliesberg hebben aangevallen. Zestig van de inlanders zyn gedood en het vee van beide stammen weggenomen. Handelaars zyn Harrismith gepasseerd, eenige van dit vee mede brengende, en ook eenige monsters van de zonderlinge wapenen, door deze stammen gebruikt. Uit alle berigten blykt het, dat het eene represaille was aan den kant der Boeren, die zeggen, dat de inboorlingen de aanvallers waren, en dat zy aangevallen zynde, zich hebben durven te weerstellen in schansen, maar men kan geen geloof hechten aan losse geruchten omtrent de oorzaak.—Deze twee opperhoofden waren in het bezit van Pienaarsrivier, een oostelyke spruit van de Limpopo, en het is welbekend, dat de Burgers reeds lang de fraaije plaatsen in dien omtrek in het oog hadden. Potgieter's party heeft met deze zaak niets te doen, dezelve is alleen aan de Zuidelyke Boeren toeteschryven.—Uit dezelfde kanalen vernemen wy, dat de Boeren aan Magaliesberg een aanval in zin hadden op Sequate, opperhoofd van de Bapire: het blykt dus, dat terwyl de zuidelyke party zich bemoeit met de oostelyke, Potgieters party bezig is met de westelyke stammen.—*Friend of the Sovereignty*, 16 *Dec.*

*6de Regt., 8 officieren, 236 man.—73ste Regt., 2 officieren, 75 man.—Kaapsche Jagers. 7 officieren, 167 man.—Kaffer Policie, 2 officieren, 60 man.

THE
ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, JANUARY 2, 1851.

THE past day has been, as usual on such occasions, distinguished by felicitations, all having reference to the future of the period upon which we have just entered, and which a veil obscures from human vision. No man knows what that future has in store for him,—how many blessings await him, or with what adversities he will have to contend. Man is really as of yesterday—he knoweth nought.

This incontrovertible truth, confirmed by the experience of ages, should not, however, inspire us with indifference. The wisdom gathered from the past, should serve us as a guide for the future, and induce us, at the commencement of a new year, to adopt such resolves as are calculated to secure the rights we enjoy,—to avert, as far as this may be in our power, the calamities which may threaten us, and to place us in possession of those higher immunities to which, as civilized beings, we are entitled.

The struggles to which, in the past year, the Cape Colonists were exposed, were critical—very critical, and the victory achieved by them in a particular instance, has justly called forth the admiration of the world. But what would it have availed them to have rested satisfied with a mere contemplation of it? To protect themselves for the future against similar cruel attempts, was the grand—the noble task which immediately succeeded their victory,—and it is that agitation, so vigorously commenced, and so perseveringly continued, which, we have reason to believe, will ere long place them in possession of the invaluable privilege *to govern themselves through themselves.* The evil designed for them, has been disposed to their advantage. Their efforts for self-preservation were blessed, and thus were they confirmed in the truth, that the God of Heaven helps those who endeavor to help themselves.

The same line of conduct must be adopted by the Colonists whenever necessity shall render it expedient. Peaceful constitutional resistance against tyranny and oppression, is the inherent right of every British subject; and, as directly connected therewith, protection to life and property, which cannot be better secured by any system than by that known by the efficacious appellation of representative self-government.

This privilege which, during a considerable portion of the period just terminated, engrossed their attention, and which, through their united efforts, stood such a fair chance of being conceded, may, however, in future, for aught we know, meet with opposition in the adjustment of its details, tending to diminish or altogether to destroy its value. The contemptible spirit of resistance raised in this colony, may perhaps exercise influence elsewhere, and it is the possibility of such an not improbable event, which should induce the colonists to adopt the inflexible determination to adhere firmly to the wishes and desires so unequivocally expressed and set forth, in this respect, in the petitions to Her Maajesty the Queen, which by this time may have been presented to Her by the representative of the people.

Experience has taught how niggardly privileges of such a nature are dealt out, and how eagerly even the least moiety of power is retained by those whose interest it is to perpetuate the present mode of government, which enables them to secure a handsome income at home, and an extensive system of patronage for their relatives and friends in the colonies.

The matter cannot as yet be viewed as altogether gained, and nothing therefore can be more fitting, regard being had to this uncertainty, than to remind the colonists of the propriety, not to endanger the vantage ground by either relaxation or indifference. The position once taken must, despite of all resistance, be defended,—retained;—nor must the contest be looked upon as brought to a close, before the privilege, for the obtainment of which we put ourselves in motion, shall have been conceded to us—free and unshackled.

Colonists! Be not terrified or disheartened by the bawling of your adversaries. The conviction that your case is a just one,—that your motives are pure, and that you ask for nothing more and nothing else than that to which you have been declared entitled, should urge you to persevere,—even were your endeavours to prove a failure on this occasion. Perseverance should be your motto,—for you know it, that, amidst the uncertainty which lies in the future,—amidst all the inconstancy by which you are surrounded,—this at least is certain, that nothing but the free control of your own affairs is calculated to make this good land really prosperous, and to preserve it against those manifold troubles by which it is constantly disturbed.

THE KAFIRS.

Alarming Intelligence.

At an early hour yesterday morning the Frontier mail arrived, bringing the distressing intelligence that the Kafirs were at open war with the Colony, and that both the assegai and the torch had been unsparingly applied. The particulars of the proceedings of the troops as well as of the Kafirs, will be gathered from the following extracts. The Governor was hemmed in at Fort Cox, and the state of things such as to induce the most fearful apprehensions. The Kafir police had gone over to the enemy with a vast quantity of ammunition. *Martial Law* had been proclaimed in all the Eastern Districts, and the inhabitants called upon to take up arms; and in order to induce civilians to do so the Governor has added the condition that they may select their own officers, and that *they shall be subject to no punishment whatever but by the direct authority of the Commander-in-Chief.*

This news having reached this city on new years day put a damper upon the festive mood of the inhabitants. It is said that all the troops still in garrison here will be forthwith despatched to the seat of war:—

The information from Kafirland, which reached Graham's Town, by Express yesterday afternoon, is of the most serious character, setting at defiance every conjecture as to what may be the result of the contest in which the frontier inhabitants find themselves so deeply involved.

It is now clearly developed that the Kafir tribes have prepared themselves for a death struggle, in order to regain their forfeited possessions, and destroy, if possible, the power which has of late been exercised in the suppression of their evil practices. They have apparently entered upon a war of extermination, and woe to the colony if it do not *at once* exert all its power of resistance to the threatened danger.

In a previous part of this Journal we make some brief comments on the affair between the troops under Colonel Mackinnon and the Kafirs in the gorge of the Keiskamma Hoek, but on which, from the scantiness of detail contained in the official despatch, it was impossible to offer any other than a doubtful opinion. Two or three points in that despatch were, to say the least, of a suspicious character. For instance, we were at a loss to understand whence sprang that sense of security which led the Commander of that detachment to suffer it to enter a defile like that described, without first ascertaining whether it had not been preoccupied by the crafty enemy. We have a high opinion of Colonel Mackinnon, and can only account for the omission of the precaution in question to an overweening confidence in the pacific disposition of the Kafirs, his entire misinformation as to their real designs, and a conviction of the perfect fidelity of every arm of the service then under his command. Subsequent events now lead us to believe that he was led into that ambuscade by the Kafir Police, who there is reason to fear have been spies in the camp, and who if so been armed and drilled by us to our own discomfitures.

The intelligence from the front received yesterday leads us to these conclusions, and is altogether of so ominous a character as to fill the mind with surprise, indignation and sorrow. The evidently deep laid plans of the Kafirs, and the atrocity of their proceedings, are far beyond any previous experience in Kafir warfare. Up to the moment we write, their plans and movements must be pronounced to have been decidedly successful.

From the multifarious reports which came in yesterday, and which were quite bewildering, we were enabled to gather the following particulars:—

Resuming occurrences at the period to which they are brought in the despatch of Col. Mackinnon, it appears, that on that officer resuming his return march he was followed by a considerable body of Kafirs armed with guns, which continued to hang upon his flanks and rear the whole way, keeping up a desultory fire, but without, as far as we can learn, doing much, if any execution. On reaching the Debe Flats a shocking spectacle presented itself: 14 men of the 45th Regt. lying dead; their throats cut and their persons stripped by the merciless savages. Three of these men it appears had been sent out on escort duty, but not making their appearance as expected, another party of 11 men were dispatched in quest of them, all of whom were waylaid by the Kafirs and butchered as above described. Proceeding a short distance further, the detachment discovered that the enemy in force had attacked Fort White on the Debe Flats, and had succeeded in driving off all the Contractor's sheep and cattle. Here the Kafirs were repulsed, but without as far as is known recapturing any part of the booty. Up to this period the Kafir Police appear to have eluded suspicion; nor was it supposed when they reached Fort Cox late on the same day that they were in league with the enemy. All were thrown off their guard until the next morning, when it was found that 80 of them had gone off in the night, taking with them their arms, ammunition, cattle, goats, families, and in short, everything they possessed. So completely are the public communications obstructed, that the party bringing this information consisted of 80 of the Cape Mounted Rifles, under the command of Major Somerset, and even this strong body of well mounted men were followed and fired on by the lurking enemy.

Most appalling information has also been received of the fate of inhabitants of what are termed the Military Villages. These it is stated, have been destroyed, and no less than *seventy* individuals—men, women and children—murdered by the ruthless savages. We give this as the current report in Graham's Town, but with this reservation, that no written account of the massacre had reached our hand, though we are told that the fact is stated on unquestionable authority.

At present His Excellency the Governor is at Fort Cox, in the gorge of the Amatola, where it is said he is hemmed in by the enemy, who, as before remarked, have entire possession of the surrounding country. All the slaughter cattle of the Contractors have been taken by the enemy, and it is confidently expected that the troops will be obliged to fall back, not merely for the protection of the colony, but in quest of supplies. The state of King William's Town is most critical, but it is hoped, as Colonel Eyre, with the column under his command, would fall back from the Kabousie, that the inhabitants there will be protected, though at the expense of many abandoning their own dwellings, and at the sacrifice of a considerable loss of property. It is said, that in the course of the affairs narrated, the Kaffirs have possessed themselves of a *considerable quantity* of ammunition, besides a number of Military guns.

Within the Colonial border the excitement has scarcely been less intense than in Kafirland. Yesterday the whole of the cattle belonging to Messrs. Hoole were taken from his servants on the way from Trompetters Drift on the Fish River to Graham's Town. The owners had kept them on their farm up to the time of the commencement of actual hostilities. But then, thinking it high time to remove them, they sent out directions for them to be driven to this place. On their way a body, as affirmed, of 200 Kaffirs, chiefly armed with guns, emerged from the bush, and with little ceremony took possession, not only of the whole herd, but also of the people in charge of them, colored persons, with the exception of one man who was in front, and who brought the information to his master. The herd consisted of about 170 head belonging to Messrs. Hoole, and about 70 to his servants. There were several horses captured with them, besides a small flock of goats. Several Kaffirs have been seen lurking among the hills and kloofs around Graham's Town, and it is said that the *spoor* of a large number is plainly perceptible, crossing the flat from Botha's Hill in the direction of New Year's River, a favorite track of their's in times of war, whence they penetrate to the Addo Bush, and to the rugged kloofs of the Zuurberg mountains.

Amidst all this, it is a relief to find that the inhabitants of Graham's Town have responded to the call made upon them to enrol themselves for the general defence. All have been mustered and armed. A nightly guard is maintained in each ward, and a strong picquet of Fingoes placed on the neighbouring heights—200 of these people having volunteered their services, and received arms and ammunition from the Ordnance Stores. Every man in the Colony will, we trust, be roused to stern, determined action. Deeply distressing is it to see the farmers flocking into town from the surrounding country, with their families and furniture, and droves of cattle. Unfortunately, there is but little pasture, and a very inadequate supply of water, and hence there is but too much reason to fear, that even if the live stock is saved from the hands of the Kafirs, it will perish from starvation. Such is the state of affairs at the moment we write.

The following came to hand by the latest express from Fort Cox:—

Extract of a letter, dated Thursday, 26th Dec. 1850:

We have made a deplorable beginning. We had hoped till late last night, that the worst had happened; but the desertion of the Kafir Police, with all their horses, arms, and ammunition, was the crowning mischief of the last two days. How it will end, God only knows! We are all for the present shut up in the Post, Sir Harry and all, and likely to be for many a day to come;—the roads on both sides impassable, unless for strong detachments,—the Kafirs swarming about,—all the cattle about the post, including the slaughter oxen, gone.

This goes by a troop of C.M.R. to Fort Hare. A pleasant Christmas we have had of it! We have not heard of the wounded from Fort White, but they were doing well yesterday. Poor Bisset was badly hit. He would have been a great loss just now. The murder of the fourteen men of the 45th yesterday was frightful.

The 6th officers have lost all their horses, and everything they had with them. The place they were attacked in was frightful. I know it well. The wonder is they got off so well.

About 5 o'clock this (Saturday) morning an express arrived from the front, the sum of whose intelligence is, that the Kafirs of the tribes of Botman, Tola, and Stock are marauding the Colony. The others of the Gaikas are watching and annoying the British forces in Kafirland. Two of the Cape Corps riding an express from Fort Peddie to Fort Hare on Friday, were fired upon, and one of them shot. The other escaped and reached his destination. 10 wagons from Peddie to Fort Hare, under an escort of 30 men, are said to be missing not having arrived at a time when much overdue. Alarming apprehensions are entertained respecting the escort and the men accompanying the wagons.

CATTLE THEFT. About sun down last evening, 3 spans of trek oxen, 42 in number, belonging to the Messrs. Nelson of Bathurst, were stolen from the charge of the herd, whilst outspanned within a mile and a half of Graham's Town! The theft was committed by four Kafirs, who fired upon the herd, who returned the fire, and then fled. This is proof positive of the enemy being at our doors, and ought to awaken every man to a due sense of the necessity of strengthening his position, or of heartily co-operating for mutual defence.

A KAFFIR CAUGHT.—Last night a war Kafir was caught by the men belonging to one of the Graham's Town Fingo picquets. He had a large field stock of ammunition in his possession. The Kafir says, he had just arrived from the Bay. He is now in the gaol, and is looked upon as a prisoner of war.

SATURDAY, NOON.

The Post from Fort Beaufort and Alice has just come in. At the former place everything was quiet, and the best spirit manifested on the part of the inhabitants. All nerved themselves to the conclusion that the present must be a final struggle.

This morning (27th inst.) the Civil Commissioner has received instructions to engage 200 Hottentots, to whom bounty will be given and cattle at the conclusion of the service.

We have information also from Fort Peddie to yesterday, but it is brief, and very hurriedly written. The following is an extract:—

"A report is current here that a number of wagons have been captured by the Kafirs. Mr. Lamont's Police station has been driven into Buck Kraal. The Police at Junction Drift have also retreated. The Kafirs have taken all the contractor's stores at Lamont's Police station."

Report says that there has been some skirmishing around Alice, but as Col. Somerset is there with a detachment of the Cape M. Rifles, there is no need for serious apprehension by the inhabitants there. It is said that a but in the suburbs had been burnt. The Cape Mounted Rifles have, it is said, acquitted themselves throughout most nobly, and fully upheld their character as active gallant soldiers.

We had written the above when information reached us that the affair at Alice was more serious than we had been led to believe. It appears that the Kafirs presented themselves in considerable force under cover of the bush—that they were most gallantly met by the Mounted Rifles, and were repulsed—the men of the Cape Corps pursuing them with cheers—with the loss of several of their men.

Lieut. Stacey, late of the 45th Regt., and Mr. Phelpps are among those reported as murdered in the attack on the Military villages.—*G. T. Journal Dec. 28*

The conduct of the most gallant and useful Regiment (the Cape Corps) is represented by the few private letters as agreeing with its former bravery. Lieut. Salis' company had a severe encounter with the Kafir Police with the usual success. Among the casualties a patrole of fifteen or seventeen of the 45th Regiment, left to guard some wounded, had been all killed. Eighty volunteered and succeeded in recovering the dead bodies.

The casualties among the 6th and 45th Regiments, are represented as amounting to 107 killed and wounded.

The town to-day presents a sad aspect—horsemen arriving from the country—farmers driving in flocks of cattle from Lower Albany—women and children with wagons of furniture constantly arriving—some fortify their houses. By the time this shall be published, there can be no doubt but that the Colony will be full of Kafirs. Here in Graham's Town to day people have begun in earnest to prepare. The Roman Catholic Church, one of the strongest places in the town, is being put into a state of defence, and will afford an excellent retreat for the women and children in case of an attack. We trust that our friends in the west will not abandon us to our fate—at present things look very gloomy.—*Cape Colonist, Dec. 28*

Last and worst. Nearly the whole body of the Kafir Police, some 400 men, have deserted to the enemy, taking with them all their horses, ammunition, &c., and they have already appeared in the field against us. Sir Harry, in the mean time, is cooped up in Fort Cox, with about 1500 men under his command. The muster of Kafirs is estimated at 10,00 ; and their butchery of those who fall into their hands is for cruelty almost unparalleled in the history of savage warfare.—*E. P. News, Dec. 28.*

The published account (says a letter in the *P. E. Mercury,*) does not mention the fact that the baggage of the division (Mackinnon's) and no doubt lots of ammunition, fell into the enemy's hands, and that the dead were abandoned.

COL. MACKINNON'S REPORT.

Near Uniondale (Niven's)
Mission Station, Dec. 24th, 1850.

Sir,—Having marched from Fort Cox, according to your Excellency's orders, at day-break this morning, with a force as per margin,* I proceeded up the valley of the Keiskamma, meeting with the most friendly conduct on the part of the Kafirs until within about three miles of this place. I had particularly cautioned the officers and men to molest no one on the march, and not to fire unless attacked. Whilst passing through a narrow rocky gorge of the Keiskamma, where the men could only proceed in single file, a fire was opened on the column of infantry, the Kafir Police and C. M. Rifles having already passed the spot. The fire was most resolutely maintained for a considerable period, and the nature of the ground was such that the troops could not dislodge the Kafirs, until they had suffered a serious loss, and the C. M. Rifles and Kafir Police could not be used in any way to turn the flanks of the attacking party. Asst. Surgeon Stuart, C. M. Rifles, 1 corporal, and 9 privates of the 6th Regt., and 1 corporal of the 73rd Regt., were killed. Brigade Major Bisset, C. M. R., and Lieut. Catty, 6th Regt., were wounded severely (not dangerously,) 5 privates, 6th Regt., and 2 privates, 73rd Regt., were also wounded. The troops at last succeeded in clearing the bush and rocks of Kafirs, and in killing a considerable number.

I proceeded to the neighbourhood of this station, as affording a good clear ground for an encampment, and because I was anxious to afford protection to the Missionary, Vike, the headman, assured me he will protect him.

As it is impossible for me to know how far this warlike disposition will spread, and as your Excellency is left with so small a number of troops to protect the Colony, I shall move back to-morrow by the wagon road to Bailey's grave, and then by Fort White to Fort Cox. I beg to assure your Excellency, that the conduct of the troops and Kafir Police was admirable, and that I received every possible aid from the Officers commanding the different Corps, viz., Lt.-Col Napier, commanding C. M. Rifles, Capt. Robertson, 6th Regt., commanding the Infantry, and Superintendent Davies, commanding the Kafir Police. The services of Major Bissett, my Brigade Major, were on this occasion, as on all others since I have known him, most valuable.

I will communicate with Lt.-Col. Eyre to-night, and order him back to King William's Town, as I am convinced your Excellency will agree with me, that his remaining at the Cabousie is not at present advisable.

I send this by a Kafir of the Mission station, who I request may be handsomely rewarded.

I have, &c.
(Signed) GEO. MACKINNON, Colonel.

His Ex. Lt.-Gen.
Sir H. G. Smith, Bt., G.C.B.
(A True copy.)
H. L. MAYDWELL, Military Sec.

* 6th Regt.,—8 officers, 236 rank and file. 73rd Regt.,—2 officers, 75 rank and file. C. M. R.—7 officers, 167 rank and file. Kafir Police 2 officers, 90 rank and file.

It is said that, in consequence of the foregoing news, the Government as well as speculators will at once send their agents to the country to make large purchases of wheat and other grain.

The Governor, it is said, has written for assistance, and Messrs. Field and Juritz will consequently proceed to-day to Genadendal and Elim, in order to raise a force of 4 or 500 men who are to proceed to the Frontier within a few days.

Mr. Borcherds, the Civil Commissioner, will proceed to Groenekloof for the same purpose.

Board of Executors.

In the Estate of the late Mr. HENDRIK OOSTWALD EKSTEEN.

THE first Liquidation and Distribution Account of the above Estate will lie for inspection at the Office of the Board, Wale street, for the space of one Month from this date; and should no objection be made against the same, it will be considered approved of, and the distribution take place.

C. J. C. GIE, Sec.

Cape Town, Jan. 2, 1851.

In the Estate of the late JACOBUS STEPHANUS MARAIS, and surviving Widow RACHEL ELIZABETH VAN NIEKERK.

THE Liquidation and distribution account of the above Estate will lie for inspection of the Creditors and others interested, at the office of the Notaries BERRANGE and HOFFMEYR, No. 23, Burg-street, Cape Town, for a term of fourteen days, from Monday next, the 6th Instant, after which time, should no objection be made thereto, the same will be acted upon by the Executors.

A. F. C. LIND, } Executors.
D. P. MARAIS, }

Cape Town, January 2, 1851.

TENDERS

WILL be received by the Undersigned, for HORSES to convey the Swellendam Stage Wagon, of light construction, and capable of containing five Passengers with Luggage, in eight hours from and to the Houwhoek. To leave Cape Town WEDNESDAYS, at 5 o'clock A.M., and Houwhoek THURSDAYS, at ½ past 9 o'clock, A.M.

J. CLAYTON,
No. 30, Roeland-street

Office of the Divisional Board of Public Roads, Worcester, Dec. 28, 1850.

NOTICE is hereby given, that Tenders will be received at this Office until THURSDAY, the 16th of January next, at 10 o'Clock in the Forenoon, for keeping the undermentioned lines of Roads in a proper and efficient state of repair, during the year 1851, viz.:—

1.—From the Eastern side of the Nieuwe Drift at Breede River, to the place Steltyn, in the Bosjesveld, of Mr. J. C Botha.

2.—From the place Steltyn to the summit of the Roode Hoogte.

3.—From the Town of Worcester to the place "Nonna," at Over Hex River, of Mr. P. R. du Toit

4.—From the "Nonna," to the Top of the Garees Hoogte.

5.—From Worcester to the place Drie Kuilen, in the Hex River, of Mr. P. G. de Wet.

6.—From P. G. de Wet, to the Erf of Jacobus Stoffberg, in the Hex River.

7.—From the said Erf to the Modderdrift of Mr. F. Conradie.

8.—From the Modderdrift to the foot of the Hex River Mountain.

9.—From the latter place to Karbonaatjes Kraal, of Mr. G. Hugo.

10.—From the Town of Worcester, to the Erf of Mr. S. Jacobs, at Hartebeest River.

11.—From S. Jacobs to the Slangeheuvel.

12.—From the Slangeheuvel, to the place Bosjesmans Valley, of Mr. P. D Botha.

13.—From Bosjesmans Valley, to the Erf of P. Viljoen, at Wagenbooms River.

14.—From the said Erf to the place of the Fieldcornet, P. P. du Plessis, at Breede River.

15.—From P. P. du Plessis, to the Erf of P. F. Theron, situate on the Northern side of the Breede River, including that River.

16.—From the said Erf to the Toll House, at Roodezands kloof

17.—From the Toll House to the Paal, at the Western side of Roodezandskloof.

18.—From the Paal to Koopmans River.

19.—From the Paal to the place of Mr. Myburgh, at 24 Rivers.

20.—From the Western side of the Wyzersdrift, to the Slangeheuvel, including that River.

ADVERTISEMENT.

LOST from Joostenberg, between the 22nd and 25th December 1850, 40 Merino Ewes, mostly marked with a hole in the left ear. Whoever will give information to WILLIAM DOUGLAS, Esq., respecting the whereabouts of these Sheep, will be rewarded if required.

Joostenberg, Dec. 31, 1850.

SOUTH AFRICAN BANK.

CAPITAL, £100,000.

DIRECTORS:—
P. M. BRINK, Esq., Chairman,
JOHS. TROMP, Esq.,
P. J. ROUX, P. Son, Esq.,
WM. SMITH, Esq.,
J. A. BAM, Esq.,
P. VAN BREDA, Arend's Son, Esq.
J. A. LE SUEUR, Esq.,
G. J. DE KORTE, Esq.,
J. M. WENTZEL, Esq.

The Bank allows Interest on fixed Deposits, at the following rates:—

For 12 months, 4 per Cent. per annum.
For 6 months below 12 months 3½ per Cent. per annum
For 3 months below 6 months 3 per Cent per annum.

APPLICATIONS for Discounts received and attended to daily between the hours of 9 and 11.

G. RAWSTORNE, Cashier.

FURNITURE

THE Sale of splendid Furniture, at the residence of Miss M. LANGEVELD, Wellington, having been postponed on the 30th ultimo, will positively take place on MONDAY the 6th instant.

DE VILLIERS & HAUPT, Adms.

January 2, 1851.

PUBLIC SALE AT GRONEKLOOF
of 400 Sheep and 200 Kapater Bucks.

ON MONDAY, the 13th January 1851, the Undersigned will cause to be publicly sold at Groenekloof on the farm called Vygekraal, the above number of Sheep and Goats.—A long credit will be allowed.

J. A. SCHICKERLING

Cape Town, Dec. 30, 1850

Estate of the late Mr. *F. Van Schalkwyk,* of Groenekloof.

THE public Sale of Immoveable and Moveable Property, Harvest, and Cattle, belonging to the above Estate, will take place in the month of February next,—day to be hereafter fixed.

For the Directors of the Association for the Administration and Settlement of Estates.

J. DE WET Sec.
ANDS. BRINK, Ds.

Mr J. G. STEYTLER, Auctioneer.

PROFESSOR HOLLOWAY'S PILLS

H. C. Robinson, Cape Town.

APPOINTED Agent for Cape Town and the Western District, is now in process of appointing sub-Agents in all Towns within the Limits.

For the convenience of country Customers, the labels and directions are printed in Dutch and English.

Time should not be lost in taking this Remedy for the following Diseases:—

Ague	Inflamation
Asthma	Jaundice
Bilious Complaints	Liver Complaints
Blotches on the Skin	Lumbago
Bowel Complaints	Piles
Colics	Rheumatism
Constipation of Bowels	Retention of Urine
Consumption	Sore Throats
Debility	Scrofula, or Kings Evil
Dropsy	Stone and Gravel
Dysentery	Secondary Symptoms
Erysipelas	Tic Doloreaux
Female Irregularities	Tumours
Fevers of all kinds	Ulcers
Fits	Venereal Affections
Gout	Worms of all kinds
Head-aches	Weakness, from whatever cause &c., &c.
Indigestion	

Proposals from parties wishing sub-agencies in the Country Towns, (if by letter post paid) will meet with due attention and favorable terms submitted.

N.B. A reference must be made in Cape Town.

H. C. ROBINSON

Cape Town, September 10, 1850

FOR Sale at the Stores of the Undersigned also at their Place "Varsche Drift," formerly the property of P. VAN BREDA, Esq.

CAPE SOLE LEATHER, 8s. to 9s. per hide,
ENGLISH Do. Do.
RIO and PERNAMBUCO, 8s. to 10s. 6d. per side,
CAPE DRESSED CALF SKINS,
ENGLISH Do. Do.
FRENCH Do. Do.
FRENCH AND ENGLISH BOOT FRONTS, } at very low rates.
BAZILS, very superior and light color, 6s. to 15s. per doz.
HARNESS LEATHER, ALUM, 7s. 6d. to 10s. 6d. p. side.
Do. do. ENGLISH
ROANS, MOROCCO, PATENT LEATHER, &c. &c.

Liberal Credit to Country Dealers.

Always open to purchase for Cash the following PRODUCE WOOL, washed or unwashed, HIDES, SKINS, &c. &c.

THOS. H. BAIRD & Co.

N.B A good Wagon Road to and from their Place "Varsche Drift," at Montagu Bridge, and a little nearer Cape Town.

Stores in Cape Town, 22, Longmarket street.

High Sheriff's Office

Cape Town, Dec. 31, 1850.

IN Execution of the Judgment of the Supreme Court in the undermentioned Cases the following Sales will take place, viz.:

CAPE DIVISION.

ALBERTUS GILDENHUYS, versus CHRISTIAAN ERASMUS WENTZEL.

On Monday, the 6th January 1851, at 10 o'Clock a.m., at the Defendant's Residence, situate at Papendorp, of Household Furniture of various descriptions, Plate and Plated Articles, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, a Piano Forte, &c &c.

DIVISION OF ALBANY.

C. T. CAMPBELL versus HENDRIK BEZUYDENHOUT & WIENAND BEZUYDENHOUT,

On Wednesday the 15th January 1851. opposite the Commission Sale Rooms of Mr. C POTE, High-street, Grahams Town, of One Wagon & 10 Oxen.

HENRY ROWLES vs. STEPHANUS HARTMAN, and JANE WOOD, Executrix of CHS. WOOD, v. the said STEPHANUS HARTMAN.

On Wednesday, the 15th January 1851, opposite the Commission Sale Rooms of Mr. C. POTE, High street, Graham's Town, of one Wagon and 12 Oxen.

DIVISION OF SOMERSET.

CAESAR ANDREWS versus GERHARDUS LOURENS VAN NIEKERK & JOHN HUGHES versus the Said G. L. VAN NIEKERK.

On Wednesday the 15th January 1851, at the Place of Mr JOHS. BOSCH, Bruintjes Hoogte, of some Household Furniture, one Gun, 10 Oxen, 2 Cows, 4 Saddle Horses, 40 Sheep, &c, &c. &c.

D. J. CLOETE, High Sheriff.

NOTICE.—It has pleased Almighty God to take unto Him on the 27th December 1850, after an illness of about 8 days, my dearly beloved Wife, MAATJE MARIA JOSINA LOUBSER, born SMIT, at the age of 46 years, 11 months and 28 days, leaving me with twelve children to deplore the loss of a tender mother and an affectionate wife, of which painful bereavement, notice is hereby given to Relatives and Friends. I also avail myself of this opportunity to offer my thanks to those humane friends who assisted me during her indisposition.

J. A. LOUBSER.

Riebeeks Kasteel, Dec. 23, 1850.

RELATIVES and Friends are hereby informed that it hath pleased God to take unto him on the 25th instant my dearly beloved wife ALIDA CORNELIA BRINK, at the age of 78 years and 17 days.

G. E. OVERBEEK, Sen.

Cape Town, Dec. 31, 1850

DEPARTED this life, on Friday last, the 27th December, 1850, my beloved Husband, MORITZ ELKAN, Native of Saxe Weimar, in his 42d year.

Widow ISABELLA ELKAN,
born MASKEW.

Cape Town, 2 January, 1851.

New Goods.

THE Undersigned are now landing ex *Mary Spencer* and *Mary Harrison*, a large Assortment of GOODS, suitable to the Season, which will be open on the 2d January.

HOME, EAGAR, & Co.

ENGLISH CHEESE, HAMS, &c.

THE Undersigned are now landing ex *Mary Harrison*.

Berkeley Cheese,
Loaf do.
Edam and Sweetmilk Cheese,
York Hams,
Fruits and Sauces,
Pickles and Mustard,
Sperm Candles
London Soap,
Pearl Barley, Split Peas, Arrowroot, Gritts,
Crushed and Loaf Sugar,
Sugar Candy,
GIN in Red Cases, &c.

THOMSON, WATSON & Co.

SALE

In the Insolvent Estate of *Fredrik Leopold Meyer*, of Cape Town, Baker.

ON SATURDAY, the 4th day of January 1851, will be sold at the Commission Sale of Mr. R. H. CAFFYN, all the effects belonging to the above Estate, namely, a Horsehair Sofa, Bedstead, American Chairs, Tables, Washing Stand, Dressing Table, Toilet Glass, a Silver Watch and Chain, &c., &c.

And at 11 o'clock precisely will be sold at the Commission Sale Mr. J. G. STEYTLER, a Bread Cart, Horse and Harness.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, December 31, 1850.

For Private Sale.

MR. JOHANNES CORNRAAD PETRUS FRONEMAN, of Rivers Dale, has instructed the Undersigned to sell by Private Contract, certain Place with the Buildings erected thereon, called "DE KUYLEN," situated in the Cape District, at the Kuyls River, measuring 33 morgen and 430 square roods, Said property is well adapted for Cattle and supplied with excellent Garden Ground. The situation and fertility of the place are too well known to require further recommendation. W. C. A. MOLLER, q.q.

Cape Town, December 1850.

PUBLIC SALE OF

Eligible Landed Property, STOCK-IN-TRADE, &c.

In the Insolvent Estate of JOHAN FREDRIK HELDZINGEN of Cape Town, Shopkeeper.

WILL BE PUBLICLY SOLD,

ON TUESDAY,

THE 14TH JANUARY 1851,

WITHOUT the least reserve, on the spot, with LIBERAL COMPETITION MONEY and BONUS, Certain House and Premises, situate in this Table Valley, [illegible] corner of Plein and Lelie-streets, in which a Retail [illegible] has been carried on for a great number of years with success.

[illegible] House is admirably situated for any description of [illegible], it contains 7 Rooms, Kitchen, &c. &c., and has [illegible] Roof.

At the same time will be sold

[illegible]TOCK-IN-TRADE OF THE INSOLVENT

[illegible] of Remnants [illegible] Groceries, some Rice, Sugar, [illegible]lacking, Crock[illegible]ery and Glassware, Cigars, a Counter, [illegible], Scale[illegible] and Weights, a Weighing Machine, also an Iron Bedstead, some Furniture, a Silver Watch with Gold Chain and Seal, &c. &c.

W. C. A. MOLLER, } Joint
R. LE SUEUR, } Trustees.

Cape Town, December 4, 1850.

PUBLIC SALE OF

LANDED PROPERTY.

In the Insolvent Estate of MICHIEL JOSEPH AUGUST LE CORDEUR, of the Cape Downs.

ON SATURDAY, the 1st day of Feb. 1851, at 12 o'Clock precisely, will be sold, on the Stoep of the Commercial Exchange,

BY THE RISE AND FALL.

With Liberal Competition Money and Bonus.

PEREMPTORILY TO THE HIGHEST BIDDER.

Certain PLACE with the Buildings thereon, called *Uitzigt*, situated in the Cape District, in the Downs, adjacent to the Main Road, about 10 Miles from Cape Town, to the Westward of the Kuils River, near the so-called Langefontein.—Measuring 32 morgen, and 400 square roods. This Property is well adapted for Cattle, having excellent pasturage and being well supplied with Water. There is also excellent Garden Ground. It offers a good opportunity for the investment of a small Capital. The situation and fertility of the Place, are so well known, that no further recommendation is required.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, December 27, 1850.

Education.

MISS SMUTS will resume the duties of her Establishment for the EDUCATION OF YOUNG LADIES, on THURSDAY, the 16th instant.

☞ *There is still room for a few Boarders.*

Long street, Cape Town, 2d Jan. 1851.

EDUCATION.

THE Classes of Dr. A. N. E. CHANGUION's Establishment will be resumed on MONDAY the 6th January.

There is room for a few additional Boarders, and Evening Classes are open for young persons preparing for a course of Professional Studies abroad.

EDUCATION,

MISS SYFRET begs to inform Parents and Guardians that the duties of her Establishment for the general Education of Young Ladies, will re-commence on MONDAY the 13th January next.

17 Grave-street, Cape Town.

NEGRO FUND.

THE Negro Fund Committee having resolved to close the Accounts connected with this Administration on the 1st MARCH 1851, and to adopt such steps as may be necessary for relieving themselves from all further responsibility, hereby request all parties having any claim upon that Fund, to lodge the same with Mr. DENYSSEN, at the Town House, Cape Town, before the expiration of the period above specified.

D. DENYSSEN, Chairman.

Town House, Cape Town,
20th November, 1850.

NOTICE.

THE Sale of the 400 Merino Wethers, advertised for Monday, the 6th of January next, has been postponed until further Notice.

30 December 1850

Commercial Mathematical, and Classical **Academy.**

118, LOOP STREET.

ESTABLISHED IN 1832.

THE Undersigned respectfully begs to announce that the duties of his Seminary will be resumed on MONDAY the 6th instant.

N.B Candidates for the profession of Surveyor, prepared to pass their Examination at the Surveyor-General's office, those for Government Clerkships prepared to pass their Examination before the Board recently appointed for that purposes, and young gentlemen prepared for the Universities of Europe.

ARCH. BROWN, A.M.,
Surveyor and Sworn Translator.

Public Sale at Worcester.

In the Estate of the late Mrs. *Martha Sophia Marais*, Widow of the late *Johs. Pets. Jordaan*, Sen.

THE Unersigned will cause to be publicly sold on SATURDAY, the 18th January 1851, at the Residence of Mr. D. F. LAGUERENNE, at Worcester, all the Goods belonging to said Estate, consisting of Tables, Chairs, Bedsteads, Feather Beds, a Cabinet, Wardrobes, a fine House Clock and some other articles of Furniture, a Saddle Horse, a Cow, 2 Calves, and divers other articles, the whole without the least reserve.

J. P. JORDAAN, } Test.
P. D. JORDAAN, } Executors.

Worcester, Jan. 2, 1851.

On the above day will also be sold a large variety of very saleable merchandize, consisting of fine and coarse Linen, Voerchits, Chints, Cloths, Cassimeres, Buckskin, Doeskin, Moleskin, Ladies Dresses, Silk, Alpacca, Merino, Ironmongery of every description, Wagonwood, Deals, and many other articles.

Every article put up will be positively sold.

LINDENBERG & LAGUERENNE, Auctioneers,
Vendue Office, Worcester, Jan. 2, 1850.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Estate of the late Mrs. MARTHA SOPHIA MARAIS, Widow of the late Mr. JOHANNES PETRUS JORDAAN, Senior.

ALL those having any Claims against the above Estate, whether on account of Suretyships, Guardianship, Administration, Book Debts, or otherwise, are hereby required to send in their claims to the Vendue Office of Messrs. LINDENBERG and LAGUERENNE at Worcester, within three months from this date, on pain of being debarred; whilst those indebted thereto, are called upon to pay their debts at said Vendue Office, to prevent prosecution

J. P. JORDAAN } Test. Executors
P. D. JORDAAN }

Worcester, Jan. 2, 1851.

PUBLIC SALE

AT BREEDE RIVER.

District of Worcester.

MR. PHILIPPUS PETRUS DU PLESSIS, having resolved to disencumber himself of all his affairs, has instructed the Undersigned to sell without reserve on WEDNESDAY and THURSDAY, the 15th and 16th January 1851, on the Spot, all his Moveable and Immoveable Properties, consisting of—

His agreeable and fertile Dwelling Place "Plaisance," measuring 68 morgen and 404 square roods, besides the adjoining Perpetual Quitrent Land, measuring 575 morgen and 565 square roods, situate at Breede River, in this District, division of Tulbagh. It comprises a strong and commodious Dwelling House, Stables, Wagon House, Wagonmakers' and Smiths' Shop, and other useful Outbuildings, together with an excellent Water Mill. It is planted with all sorts of best and (mostly young) Fruit Trees and about 30,000 young Vines, cultivated by the Owner during the last few years. It is also provided with a beautiful Kitchen Garden and abundance of Water, even in the dryest seasons; there are also extensive Sowing Lands, and as it includes the grassy Islands of the Breede River, it also furnishes the best Pasturage, and whilst it is also situated on the proposed line of Main Road, leading to Mitchell's Pass and Bain's Kloof, parties are assured that it will in the course of time become one of the principal Trading Stations.

MOVEABLE EFFECTS.

Bullock and Horse Wagons, 2 Carts, Ploughs and Harrows, Yokes, Straps and Riems, 2 teams of Harness, Leaguers and half Leaguers, Pressing Tubs, Vats, Buckets, Funnels, a secondhand Brandy Still, Carpenters' Work Benches, and other Tools, a complete Smith's Forge, a quantity of Lemon, Stink, Yellow and Cedarwood, and a Turning Lathe.

FURNITURE.

Bedsteads and Feather Beds, Wardrobes, Tea, Dining and Washing Tables, Chairs, Sofas, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils.

CATTLE.

A cross-bred English Stallion "Young Newbolt," a splendid Horse 5 years old, bred by Mr. P. DE VOS, out of the thoroughbred Blood Horse *Newbolt*, 25 well bred Mares, mostly descending from Stallions got by the Blood Horses *Lottery* and *Morecock*, 6 Colts, foals to "Young Newbolt."

60 bastard fatherland Cows, equal to the best in this District, a fatherland Bull, from the stud of Mr. RIVERS, 30 well bred draught Oxen in excellent condition, a number of Sheep, 120 bastard Angora Goats and 4 Pigs.

And what else may be offered on that day.

P. G. MEIRING, Adm.

Vendue Office, Worcester, Dec 19. 1850.

PUBLIC SALE OF

Moveable & Immoveable Property, AT STELLENBOSCH.

In the Estate of the late Mrs. MARIA JOHANNA ROUX, Widow of the late LAMBERT JOHANNES VOS.

THE Undersigned, in their capacity as Testamentary Executors of the above Estate, will cause to be publicly sold on MONDAY, the 20th January 1851, peremptorily to the highest Bidder,—

1. Certain strong and substantially built House and Premises, situated in this Town, at the corner of Andringa and Bird-streets, measuring 76 square roods, 78 do. feet, and 60 do. inches, containing 3 Rooms, Hall, Dining Room, Pantry, and Kitchen; also two outer rooms, one fronting the street, and producing a good rent. There is also a good Kitchen Garden and plenty of Water.

2. The Moveable Effects, consisting of Mahogany and other Tables, Chairs, Wardrobes, Stretchers, Bedding, Mirrors, Pictures, Washing Stands, Toilet and Bed Tables, Silver, Plated, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c

The sale of the Immoveable Property will commence at 11 o'clock precisely

For further particulars apply to the Auctioneer, Mr. C. P. LINDENBERG.

P. ROUX, Ps. } Testamentary
J. J. BOSMAN, } Executors.

Stellenbosch, Dec. 31, 1850.

STELLENBOSCH.

Public Sale of valuable Landed Property and Furniture.

THE Undersigned has received instructions from Mr. M. C. A. NEETHLING, to sell by public auction, on MONDAY, the 13th January next, the following Immoveable Property, viz.:—

TWO HIRE-HOUSES, situate annex each other, in Ryneveld-street, being Nos. 13 and 14.

Two ditto, situate in Church-street, being Nos. 3 and 4.

Two ditto, likewise situate in Church-street, being Nos. 3 and 4.

This Property being situated in the best part of the Town of Stellenbosch, is adapted for any kind of business, and all the Houses yield a good rental.

The Purchase Amount may be kept at interest if required

Further will be sold, every description of valuable Furniture, consisting of a dozen rosewood Chairs, with horsehair seats, an excellent 8-day House Clock, a Pianoforte, Wardrobes, Bureau, Tables, Chairs, Bedsteads, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. &c.

J. WEGE, Vendue Adm.

Stellenbosch, December 24, 1850.

WM. RAWBONE & SONS,

Gun Makers (from London,)

7, ZIEKE-STREET, CALEDON-SQUARE, CAPE TOWN.

REPAIRING in all its branches, Flint Guns altered into Percussion, all kind of light Jobbing work done. Turning of every description neatly executed with punctuality.

N.B.—A quantity of Guns and Implements on Sale.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE

"Tot Nut van het Algemeen."

TO PARENTS & GUARDIANS.

NOTICE is hereby given, that the business of this Institute will be resumed on MONDAY, the 6th JANUARY next.

Parties intending to send their Children for instruction, are requested to make early application, so as to enable the pupils to join their respective classes in time.

For Particulars please to refer to the subjoined Advertisement.

By order of the Directors,
TOBIAS MOSTERT, Sec.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE

"Tot Nut van het Algemeen,"

FOR

EDUCATING YOUNG PEOPLE OF BOTH SEXES

Established in 1802.

BOARD OF DIRECTORS.

Rev. A. FAURE, President.
Rev Dr. S. P. HEYNS, Vice President.
J. C. GIE, Esq.
W. A. J. DE SMIDT, Esq.
A. H. HOFMEYR, Esq.
J. H. REDELINGHUYS, Esq.

Treasurer, T. MOSTERT, Esq.

COMMISSIONERS OVER THE PROPERTY.

J. G. STEGMAN, G. W. SPENGLER, and H. J. HOFMEYR, Esquires,

TEACHERS.

Mr. STEPHANUS J. DE KOCK, Principal.
Mr. W. S. BERRY, English do.
Mr. W. DE KOCK,
Miss C. RABE,

THE Course of Instruction in this Establishment comprises the following Studies, viz: English, Dutch, and French Literature; History, Universal and Sacred; Geography, (Ancient and Modern) with the use of the Globes; the Rudiments of Astronomy; Mental and Practical Arithmetic; Mathematics; Drawing; Singing; Piano Forte; and Plain and Fancy Needlework.

The hours of attendance are from half-past 8 to 4 o'Clock.

Under all circumstances a month's notice is required prior to the removal of a Pupil.

The House is in a salubrious and retired part of the Town, the Class-rooms are spacious and well-ventilated;—Those for the young Ladies being in a distant wing of the Building, and quite separated from those of the Males;—the Boys and Girls meet only at the opening of the School in Prayer; and when receiving Instruction in Vocal Music.

TOBIAS MOSTERT, Secretary.

PUBLIC SALE OF

Moveable and Immoveable Property,

In the Insolvent Estate of *Gerhardus Brink*, A. son.

ON THURSDAY the 16th day of JANUARY next, at 11 o'clock precisely, the Undersigned will cause to be sold by the Rise and Fall, on the spot, with Liberal Competition Money and Bonus, peremptorily to the Highest Bidder.

The Immoveable Property, BELONGING TO SAID ESTATE,

Consisting of—

A very strong built Dwelling House and Premises, situate at the top of Wale Street, No. 40, containing 3 Rooms, Hall, Pantry, Kitchen, &c., &c.

AND FINALLY,

The MOVEABLE PROPERTY, (to be sold at 10 o'clock) consisting of:

12 Stinkwood Chairs, 1 Horse-hair Sofa with Bolsters, 1 round Stinkwood Table, 1 Stinkwood Side do. Mahogany and Stinkwood Bedsteads, Feather Bed, Bolster and Pillows, Mahogany Toilet Glass, Dressing Table, Side Table, German Silver, Table Forks and Spoons, &c., &c.

A. P. J. VAN DER POEL,
Sole Trustee.

Cape Town, December 18, 1850.

PUBLIC SALE AT

'WYDGELEGEN,'

Fieldcornetcy of Potteberg,

DISTRICT OF SWELLENDAM.

THE Undersigned have received instructions from Mrs. the Widow of the late Mr. JAN HENDRIK BADENHORST, to sell on the above Place,

On Wednesday, the 8th Jan. 1851,

BY PUBLIC AUCTION,

Certain thirteen-sixteenth part of share of the well-known Farm

"NAPKYSMOND,"

In extent 3212 morgen, situate on the banks of the Breede River, half-way between the Town of Swellendam and Malagas, provided with a commodious DWELLING HOUSE, good STABLE and WAGON HOUSE.

ALSO,

1500 well bred Merino Sheep
200 Breeding and Kapater Goats
50 Mares and Foals
20 Breeding Cows and Calves
10 Saddle and draught Horses
An almost new Horse Wagon and Harness
20 Muids of Wheat (Klein Koren)
30 " Bengal do.
20 " Barley and 1000 Oat Sheaves.

Agricultural Implements, Household Furniture, Kitchen Utensils, and other Articles.

VAN DER BYL & DENYSSEN.

Malagas, Nov. 26, 1850.

PUBLIC SALE

Of Sheep, Horses, Cattle, &c. &c.

At Ratelrivier, District of Caledon.

On Friday, the 10th January 1851

1000 well bred Merino Ewes
200 fat Wethers
25 well bred Rams
25 young draught and Saddle Horses
10 Mares
10 Mules, trained in harness
1 excellent Jackass
1 thoroughbred Stallion, 4 years old, bred by Mr. JACOB VAN REENEN, Ganzekraal,
1 thoroughbred Bull, 4 years old
20 Breeding Cattle
Some Yellow-wood Beams and Planks
A five-oar Boat in good condition
A Smiths' Shop complete
Likewise, a flock of 400 Ewes, with the half of the increase since 1st May 1849, running at Matjes Kloof,—under contract with Messrs. GILDENHUYS & VISAGIE.

Purchasers may stipulate their own terms of Credit, provided security be given to the satisfaction of Mr. JOSEPH BARRY, Auctioneer.

D. G. VAN BREDA

Ratelrivier, December 10, 1850.

FOR SALE OR TO LET.

THE Undersigned being desirous to apply himself solely to the Wine Trade, offers for Private Sale his unencumbered Property situated at Michell's Village, Kuilsrivier, measuring 4 to 500 morgen.

To give a description of this Property, would be superfluous, as the Undersigned has been 29 years in possession of it, and has derived considerable advantage from it. Much Grain may be sown and good Gardens laid out there. It has good pasturage and is also particularly adapted for a Dairy, there being an abundant supply of Water throughout the year, which was proved during the eight successive dry years when the owner divided the water in three parts, ⅓ for the Station, ⅓ for the Half-way House and ⅓ for the irrigation of the Gardens, &c.

The Property is also well adapted for a Half-way House, having been used for that purpose since the last 40 years, and being still successfully used for that purpose by Mr. T. DUNN.

The Water arises on the Property of the Undersigned, and no other person has a right to it.

The purchaser might sell several Building Lots, as the Property is situated on the public Road and the Village being in a flourishing state. The allotments sold by Mr. C. G. JOUBERT realized as much as £50 per morgen.

The whole purchase amount may be kept at interest, provided good security be given.

If not disposed of before the 8th January 1851, or advantageously let, it will be subsequently sold in Lots to suit the convenience of Purchasers.

Apply to Mr. PETRUS JOHANNES MARAIS, Coetzenburgh, Stellenbosch, or to the Owner.

J. H. NEETHLING, Sen.

100 *Very Fat Slaughter and Draught Oxen.*

ON MONDAY, the 6th of January next, will be sold at Salt River, Montagu Bridge, the above number of Oxen in beautiful condition.

T. R. MORRIS.

21 December, 1850.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

1500 FAT SHEEP.

WILL positively be present at Mr. D. J. DE VILLIERS, D'Urban, on TUESDAY, the 7th JANUARY 1851, to be sold for account of

MUNNIK & VAN DER BYL.

Worcester, December 23, 1850.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

72 Namaqua Draught Oxen.

ON WEDNESDAY, the 8th January next, will be sold at the place of Mr. B. EYBERG, Leliefontain, near the village of Malmesbury, the above number of Oxen brought up by

H. J. BARBIER

Dec. 21, 1850.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

20 excellent saddle and draught Horses, 3 and 4 years old, amongst which some pairs to match,
25 Mares,
1 team of trained Mules,
60 fat heavy slaughter Oxen,
30 fine draught Oxen.
1500 fat Sheep, which have been grazed upwards of 4 months in Bokkeveld, and amongst which there are about 4 or 500 Merino Wethers.

WILL be sold at the place of Mr. M. P. LAUBSCHER, "Vissershok," on FRIDAY, the 10th January next, for account of

J. J. MALAN.

Dec. 12, 1850.
Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

100 MULES.

ON WEDNESDAY, the 15th January next, the Undersigned will cause the above number of Mules to be publicly sold to the Highest Bidder, at the Place of Mr J. BEYERS, Stikland

A. SOUBYROU.

Dec. 23, 1850.
Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Horses, Sheep, &c.

THE Undersigned having disposed of his Farm will sell without the least Reserve,

On FRIDAY, the 17th JANUARY 1851,

At the Place "Klipfontein," near Groenekloof, in the District of Malmesbury, the whole of his Stock, viz.—

40 Mares and Foals, (the Mares now in foal to a Jack Ass,)
10 Geldings,
14 Mules,
2 Jack Asses,
4 Jenny Asses,
12 Oxen,
20 Cows, to calve in January, February and March,
150 Saxony Ewes, } out of Ewes and Rams imported by
45 do. Rams, } L. C. COX, Esq.
500 Merino Ewes,
500 Merino Sheep fit for slaughter.

All the Cattle are in excellent condition.

J. C. GIE, Ms.
Mr J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

600 *excellent fat Sheep.*

THE above number of Sheep assured to be in excellent condition, will be sold on MONDAY, the 6th January 1851 (instead of the 25th, as erroneously fixed in a former Advertisement,) on the Place of Mr. ADR. VAN DER BYL, Klapmuts, and certainly be present.

J. B. GILDENHUYS.
Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

Prime Slaughter Cattle.

ON TUESDAY, the 7th January 1851, will be sold at the Place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg,

1000 VERY FAT SHEEP, 3 and 4 years old, and
200 LARGE FAT KAPATER BUCKS,

All purchased by me for cash in Klein Roggeveld, District of Worcester Butchers and others are assured that they have not purchased a better flock during the present year. They are sure to be present and will not be privately disposed of.

JOHAN VAN BAKSTHOM.

Stellenbosch. Dec. 27, 1850.
C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

50 Head of BREEDING CATTLE,

Of Fatherland Breed,

ARE for Private Sale, at the Undersigned's,

S. J. VAN DER SPUY, S. Son.

Mosselbank, Koeberg, Dec. 28, 1850.

1400 *Very Fat Wethers.*

THE Undersigned will cause to be publicly sold on THURSDAY, the 9th January next, at Langeberg, the Place of Mr. B. DANEEL, the above number of Sheep in excellent condition.

J. H. DE WAAL.

Dec. 21, 1850.

At the same time will be sold, two teams fat draught Oxen, Bastards, a colored team, ditto, fit for a togt, 6 good saddle and draught Horses.

1000 *Fat Sheep*

THE above very Superior Sheep, purchased for cash by D. MULLER and P. MARAIS, will be sold on the 14th January 1851, at the Place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg.

Dec. 31, 1850.
Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

South African Association for the Administration and Settlement of Estates.

ADVERTISEMENT.

THE Directors of the above Association, jointly with the second Undersigned, in capacity as Executors Dative of the late Mr. FRANS VAN SCHALKWYK, Senior, hereby call upon all those having any Claims against said Estate, whether arising from Bonds, Book Debts, Suretyship, Administration or otherwise, to file and certify such claims or demands at the Office of said Association, No. 5 Church Square, within three months from the publication of these presents, as after the expiration of said term Executors will proceed to liquidate the Estate;—and those indebted to said Estate, are requested to state their debts, before the expiration of the said three months.

J. DE WET, Sec.
AND. BRINK, Ds.

Cape Town, No. 5, Church-square, Dec. 31, 1850.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Joint Estate of Mrs. *Alida Cornelia Brink*, and surviving spouse *Gerrard Ewout Overbeek*.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to lodge the same with proper Vouchers at the office of Messrs. REDEL[illegible] and WESSELS, Notaries Public, 54, Church-st[illegible] Cape Town, within two months from this date, and those indebted to the same, are hereby called upon to pay their debts forthwith to the last Undersigned.

G. E. OVERBEEK,
J. D. OVERBEEK, } Executors
J. C. OVERBEEK, } Testamentary.
J. H. REDELINGH[illegible]

Cape Town, December 31, 18[illegible]

PUBLIC SALE

In the Village of Wellington.

THE Undersigned will cause to be sold on SATURDAY the 4th JANUARY 1851, on her late Farm, situate in the Village of Wellington, all sorts of Cellar Implements, as Stuckvats, 18 Half-aum Casks, Tubs, Leaguers, Treading Tubs, Buckets, Cocks, and some other Moveables.

Widow G. H. LE ROUX.

Wellington, Dec. 24, 1850.
Messrs. DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Wanted,

750 Muids of Oats,
225 do. ,, Rye,
30 Loads of good Wheat Chaff.

ONE THIRD to be delivered at "Mulders Valley," and the remainder at "Kruispad," between the 15th JANUARY, and 1st APRIL next.

Persons willing to undertake the supply of the whole, or any part of the above, are requested to apply in writing on or before the 8th JANUARY next, to the Undersigned, stating the price, the quantity of the articles, the time when, and the place where the same will be delivered.

F. J. BERNHARDI, & Co.

Paarl, 24th December, 1850.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 29. *Arual*, Norwegian brig, 250 tons, J Holm, from Fredestrand Oct. 3, Rio de Janeiro Dec. 4, to this port or a market. Cargo timber. J. Letterstedt, Agent.

31. *Walter Scott*, bark, from Simon's Bay to this port.

31. *Louisa*, schooner, 60 tons, S. Simpson, from Mossel Bay Dec. 24, to this port Cargo sundries.

A. J. Phillips, Agent.

31 *Pitton*, brig, 205 tons, R. Hulman, from Mauritius Nov. 21, to Cork. Cargo sugar. Passenger, Mrs. Hulman. Put in with mainmast head sprung. W. Berg, Agent

31. *Rosebud*, schooner, 83 tons, A. Murison, from Port Natal Dec. 8, to this port Cargo sundries Passengers, Mesdms. Mulne and 3 children, and Woollett, Misses Hillet, and Mortimer, Capt. Richardson, Messrs. Mulne, Woollett, Hillet, Walker, and Benningfield, 8 in the steerage. Brings a mail. Ross & Co., Agents.

31. *Devonshire*, bark, 384 tons, J. C. Kellock, from Mauritius Dec. 2, to London. Cargo sugar.

Home, Eagar & Co., Agents.

31. *Lady Jocelyn*, brig, 272 tons, T. Chipp, from Cochin Nov. 10, to London. Cargo sundries. Put in for water.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 29. *Gilmore*, ship, J. Maw, to Bombay,
29. *Witch*, bark, J. Greetham, to Liverpool.
29. *Naiad*, brig, C. Spence, to Mauritius.
30. *Flibberty*, brig, W. Stephens, to Port Natal.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Dec. 30. *Walter Scott*, bark, E. Eagar, to Table Bay.

MARKT PRYZEN

Tot den 31 December 1850,

		Rds.	Sch.	St.		Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb........	Aloes per lb...	0	0	0	—	0	0	0
Amandelen per lb ..	Almonds per lb.	0	0	0	—	0	0	0
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0	0	0	—	0	0	0
Aardappelen per mud	Potatoes p muid	2	6	0	—	5	0	0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	40	0	0	—	56	0	0
Bonen per mud.....	Beans per muid.	11	0	0	—	16	6	0
Botor per pond......	Butter per lb ..	0	7	2	—	1	1	1
Brandewyn per legger	Brandy per leag	0	0	0	—	0	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	0	2	—	1	3	5
Droogе Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3	2	0	—	3	3	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc	1	0	0	—	1	5	0
Erwten per mud.....	Peas per muid ..	0	0	0	—	0	0	0
Garst dito..........	Barley per muid	4	6	3	—	5	4	0
Ganzen per stuk ...	Geese each	2	0	0	—	2	2	0
Haver per mud... .	Oats per muid..	3	6	0	—	4	1	3
Havergerven per 100 ponden....	Oatsheaves per 100 lb......	2	3	0	—	3	3	3
Hoenders per stuk .	Hens each.....	0	5	2	—	1	1	0
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond	Honey per lb. .	0	0	0	—	0	0	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	4	0	0	—	4	1	0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	45	0	0	—	54	0	0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m.	100	0	0	—	135	0	0
Linzen per mud ...	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies dito	Maize do..	10	2	0	—	10	2	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0	—	0	[illegible]	[illegible]
Peren per pond......	Pears per pound	0	0	0	—	0	[illegible]	[illegible]
Persiken dito... ..	Peaches do....	0	0	3	—	0	[illegible]	[illegible]
Rog per mud.......	Rye per muid..	6	0	0	—	6	1	[illegible]
Rozynen per lb......	Raisins per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Tabak dito.........	Tobacco do....	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea	0	2	4	—	0	4	4
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	9	1	0	—	19	4	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0	—	0	0	0
Uijen per mud......	Onions per muid	4	7	0	—	5	4	0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0	0	0	—	0	0	0
———ongemeste..	—— unfattened.	0	0	0	—	0	0	0
———speen......	—— sucking....	2	6	0	—	3	4	0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0	0	0	—	0	0	0
———bedde p. lb.	——Bed per lb	0	0	0	—	0	0	0
Vet of Talk per pond.	Suet or Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen dito..........	Figs per lb.....	0	0	0	—	0	0	0
Wyn, ordinaire p. legger..........	Wines, ordinary per leaguer.	0	0	0	—	0	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	0	4	—	0	2	4
Wol, fyne, dito.....	Wol, fine, do...	0	3	1	—	0	4	4
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0	0	0	—	0	0	0
Zout per mud......	Salt per muid...	2	3	3	—	2	3	3
Zuurlemoensap per ½-aam.........	Lemon Juice per ½-aum... ...	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond......	Soap per lb....	0	0	0	—	0	0	0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LUTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street. } PROPRIETORS.